

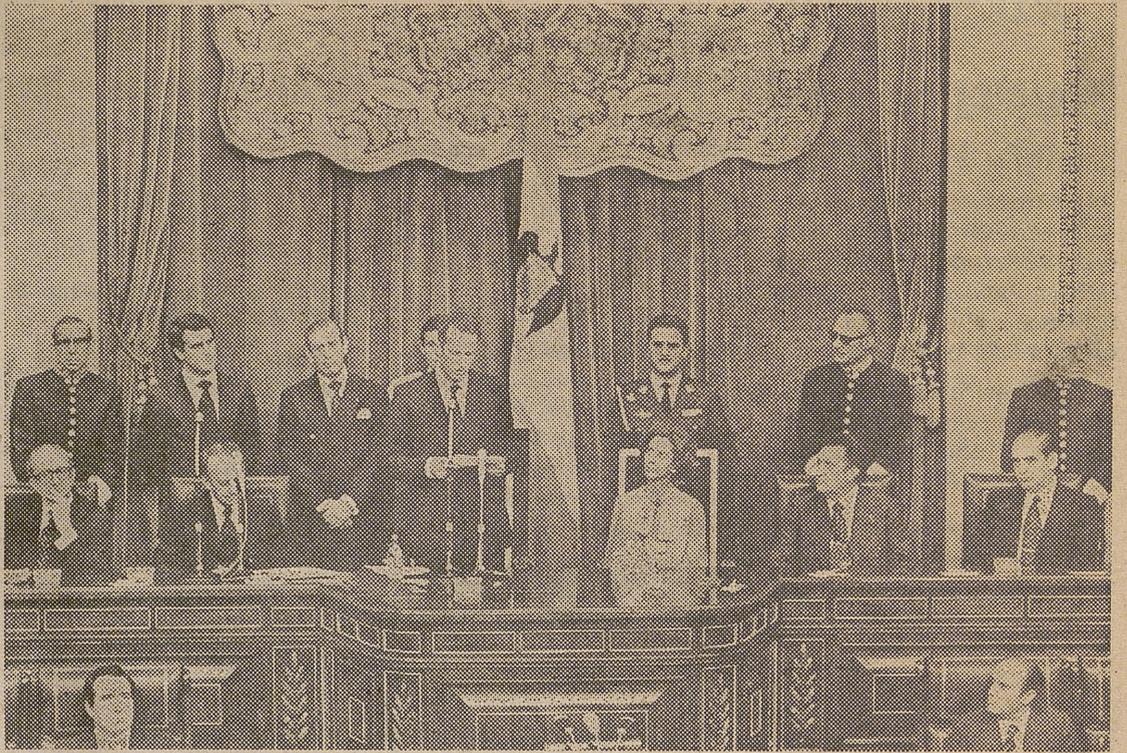
# EL DIARIO DE AVILA

Jueves, 28 de septiembre de 1978.

15 pesetas

Director en funciones: ANTONIO RIBAS MARTINEZ  
 Redacción, Administración y Talleres: Pl. de Santa Teresa, 12  
 Teléfonos: 21 26 40 - 41 - 42  
 Año LXXIX • Número 25.249 • Depósito Legal: AV-5-1958

## La estancia de los Reyes de Bélgica en España



### Balduino en las Cortes: «EUROPA SIN ESPAÑA NO TIENE SENTIDO»

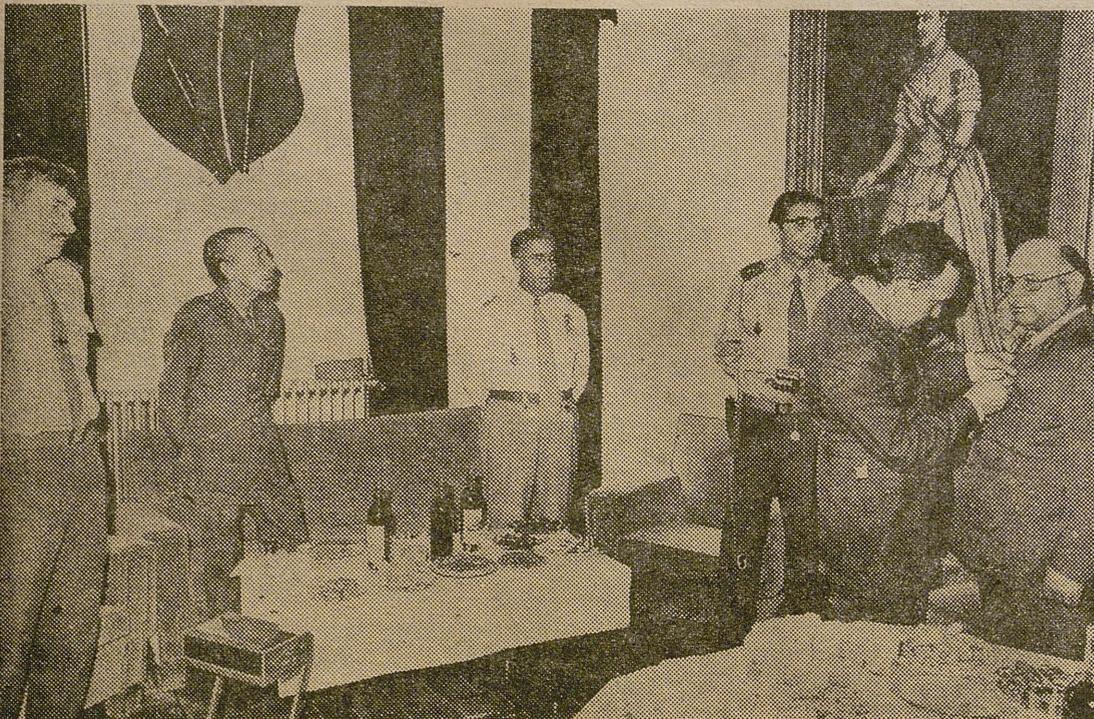


La visita oficial de los Reyes de Bélgica a España parece distinta. Distinta, porque a un lado ha quedado el protocolo, porque existe amistad donde, con otras personalidades, hay formalidades, porque Balduino y Fabiola se acercan día a día, visitas y recepciones incluidas, a la realidad de una España que ha visto con simpatía y con mucha esperanza las declaraciones del Monarca belga en la cena de gala del Palacio Real y en las Cortes, en las que ha venido a decir que "Europa sin España no tiene sentido", y que "Bélgica apoya con fervor nuestra adhesión a la Comunidad Económica Europea". Así de claro y así de sencillo.

Las fotos muestran al Rey de Bélgica en la sesión conjunta Congreso - Senado de recepción a los Monarcas, en

la que Balduino pronunció un discurso; a Balduino y Fabiola con los Reyes de España en la cena de gala que éstos les ofrecieron el martes por la noche, en el Palacio Real, y a Sus Majestades las Reinas doña Fabiola y doña

Sofía durante la visita que a primeras horas de la tarde de ayer realizaron a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social "La Paz", donde conversaron con numerosos enfermos. — (Fotos: EUROPA - PRESS).



**Jeimer**

modas boutique

Duque de Alba, 3 — Alemania, 6

**MODA-INVIERNO**

En el más extenso surtido  
**VESTIDOS - FALDAS**

Números premiados en el sorteo ante Notario VALES REGALCO «JEIMER». Para los entregados en AGOSTO.

6.000,—	pesetas vales de 50 pesetas al número	188.509
3.000,—	» » 25 » »	67.025
500,—	» » 5 » »	A-14.973

### Imposición de condecoraciones en el Gobierno Militar

Presidido por el coronel gobernador militar de Avila, don Alfonso de la Cerda Manglano, y con asistencia de representaciones de la Academia de Intendencia y Guardia Civil, tuvo lugar ayer en el salón «Isabel II» del Gobierno Militar el acto de imposición de condecoraciones a cinco oficiales y suboficiales destinados actualmente en Avila. De este acto ofrecemos información en página 4.<sup>a</sup>. (Foto: LUMBRERAS).

# ANUNCIOS BREVES

**VENTAS**

**Tele-Hogar**  
Muebles de baño  
acero y madera

—Vendo directamente parcela 3.043 m2. Urbanización Dehesa Pancorbo, Maello. Baratasíma. Facilidades 260-55-35, 469-26-12 Madrid.

—Tractores reacondicionados, de primera línea, varias marcas. Hermanos Jiménez. Arévalo. Teléfono 94.

—Particular vende directamente dos parcelas agrupadas total 2.000 m2. Urbanización Hervencias Altas. Inmejorable situación a dos calles. Pilar Gómez de Travesedo. Avda. de los Madroños, 19, 2.º C. Parque Conde Orgaz, Madrid. Escribir.

—Vendo local comercial con sótano. Totalmente acabado. Dispuesto para inmediata apertura. Calle Virgen de Covadonga, 16. Razón en calle David Herrero, 3. (Pastelería).

**PISOS VENTAS**

VENDO PISO. Capitán Méndez Vigo, 36. Teléfono 22 11 10

## Agencia CAMARAL

### Compra venta de toda clase de fincas

Pisos - Locales Comerciales - Almacenes  
Solares - Parcelas - Chalets

### Aportaciones - Inversiones - Documentos

Asesoramiento sobre la propiedad

Estrada, 2 - 2.º Teléfono: 21 26 49 AVILA

—Se vende piso, calle Fivasa, 3, 3.º. Teléfono 22 07 58.

—Vendo piso. San Roque 17. Teléfono 22 01 69.

—Particular vende chalet y parcela con huerta y jardín, 2.500.000 a convenir. El Rincón, Navaluenga (Avila). Teléfono 203 89 56 de Madrid.

**ALQUILERES**

—Se alquila nave industrial. Diáfana de 1.030 m2. Carretera principal. Telf. 22 16 96.

—Se alquila local comercial. Teléfono 22 09 39.

—Se alquila habitación para estudiantes. Telf. 22 12 26.

—Se alquila piso amueblado para estudiantes. Calle Padre Victoriano, número 4. Razón Portería (Junto Clínica Santa Teresa).

—Se alquila piso, calefacción agua caliente centrales, piscina, dos cuartos de baño. Calle Padre Victoriano, número 4. Razón en Portería. (Junto Clínica Santa Teresa).

Se alquila o se vende nave garaje. Teléfono 21 32 95.

**TRABAJO**

—«FIRMA dedicada a fabricación placas y objetos identificación personal. Precisa urgentemente nombrar Distribuidor AVILA y provincia, disponga 10.000 pesetas, vehículo, este introducido Colegios, Guarderías. Interesados escribir máximos detalles acompañando cincuenta pesetas sellos correos MOYPE-MOHEDO. Avda. Medina Azahara, 49, portal 6. Córdoba».

—IMPORTANTE empresa internacional, busca distribuidores de sus afamados productos en cada localidad. Interesantes beneficios. Llamar teléfono (965) 65 40 50 de 8 a 2, ó escribir apartado 2.100. Alicante.

—Necesito empleada de hogar. Doctor Jesús Galán, 20, 3.º, B.

—Señora, señorita, gane dinero en casa haciendo punto a mano. Infórmese. Teléfono 22 19 85.

—Se necesita chica fija. Teléfono 21 29 12. Llamar 3,30 a 6.

—Se necesita empleada de hogar. Calle Virgen de la Vega, 19, 4.º, 4. Telf. 22 44 43.

—Se necesita empleada de hogar, externa (de 9 a 6). Teléfono 22 04 63. Alfonso Montalvo, 9, 5.º, G.

—Necesito oficiales de Fontanería para obra y reparaciones en Avila. Razón: Oficina de Colocación.

—Matrimonio con dos niños, necesita muchacha interna. Sueldo 12.000 pesetas. Seguros Sociales. Buen trato, preferible mayor de 25 años, o persona responsable. Padre Victoriano, 2, 3.º, B.

—Se necesita empleada de hogar, interna para Avila, buen sueldo. Llamar al teléfono 22 14 97 de 2,30 a 4,30.

—Se necesita empleada de hogar fija, tardes libres. Teléfono 22 44 26.

—Se necesita empleada de hogar. Preferible señora mayor. Teléfono 22 22 74.

—Se necesita empleada de hogar. David Herrero, 11, 2.º, C.

—Se necesita empleada de hogar, para Madrid, buen sueldo, precio a convenir según aptitudes. Llamar tardes 22 05 98.

—Se necesita empleada de hogar. San Roque, 21, 4.º, Izquierda. Avila.

—NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 22 15 20.

—Se necesita empleada de hogar. Llamar de 9 a 11 noche. Teléfono 22 12 97.

**VARIOS**

### TRATAMIENTOS CAPILARES

—Señora, caballero. Si tiene caspa, grasa, seborrea difícil de combatir, ahora tiene la ocasión de curarse. «Peluquería Chencha», se lo garantiza. Vara de Rey, número 1. Avila. Teléfonos: Avila 21 16 70 Madrid 7482320 v 200 45 19.

**OFERTAS**

—Ofrezco posibilidad compartir piso amueblado para chicas estudiantes. Condiciones muy favorables. Llamar: 21 15 58.

—Se ofrece señorita enfermera para cuidar niños o enfermos. Aldea del Rey Niño, 3.

—Señorita comparte piso con calefacción central, no amueblado. Informes: Calle Jesús Galán, 26, 2.º Izda.

—Compartiría piso. Llamar de 17 a 19 horas, al teléfono 22 45 62.

**ENSEÑANZAS**

GRADUADO ESCOLAR. (GRUPOS REDUCIDOS), comenzamos a partir del 1 de Octubre. Información: Avenida Madrid, 4, 1.º Izda. Teléfono 22 26 43. Asignaturas pendientes de B. U. P.

—Clases de matemáticas, 1.º B. U. P. grupos reducidos, comienzan 16 de octubre. Aula en Eduardo Marquina. Teléfono 22 07 39.

—PROFESORES: no estropeen su casa. Les alquilamos para sus clases, sólo por las horas que necesiten, local nuevo, céntrico, amueblado, con calefacción y entrada independiente. Teléfono: 22 21 53.

—Se dan clases de E. G. B. y Graduado escolar. Teléfono 22 05 13.

**COCHES VENTAS**

—MERCADO DE OCASION.  
SUPER AZOR AV-4.682-A  
EBRO D-700 AV-12.41F  
SAVA 311 AV-13.833  
AVIA 4.000 AV-5.742-A  
BARREIROS 4.217 AV-2.627-A  
MERCEDES BENZ AV-11.758  
SAVA J-4 AV-0893-A  
SAVA COSMOS M-0140-BY  
EBRO F-100 AV-11.35F  
M. G. Turismo B-637.054  
Citroen A. K. 400 AV-5.896-A  
SAVA J. 4 AV-7.353-A  
EBRO D-150 AV-14.348  
Ebro Basculante D-550 AV-13.023

Pegaso con Pluma 1.101/1 AV-3.628-B  
PEGASO 1.065-B AV-8.245  
SAVA 411 AV-1.965-A  
PEGASO 1.095-A AV-0266-A  
HIJOS DE VICTOR ALCON  
Teléfono 22 22 00

—Se vende Seat 600-E. Teléfono 22 09 39.

—Se vende 600-E ó 124. Valespín, 72. Teléfono 21 10 34.

—Vendo camión Avia, matrícula AV-0778-B. frenos eléctricos. Teléfono 21 17 42.

—Vendo Simca 900, dos años. Marques de Santo Domingo, 3, 2.º, D.

**MERCADO DE OCASION**

**TRACTORES**

Ebro-684  
Ebro-160-D  
Ebro-44  
Ebro Super-55  
Barreiros-438  
Auto doble tracción  
Agría

**FURGONETAS Y CAMIONES**

Mercedes N-1.300  
Ebro E-60  
Saba J-4  
Ebro F-100 y F-108  
Avia 2500 y 4000.

**AUTOMOVILES**

4-L  
Simca 1200  
Simca 1000

CATYMSA  
Polígono I. «Las Hervencias»  
Tlfs. 22 22 12 - 22 22 16  
AVILA

## Programas de



PARA HOY  
PRIMERA CADENA

● NOCHE:

20,35: LOS ESPECTACULOS. 21,00: VIVIR CADA DIA. 21,30: TELEDIARIO.—Segunda edición. 22,05: DOCE HOMBRES SIN PIEDAD. 00,05: ULTIMAS NOTICIAS. — BUENAS NOCHES. — DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

19,00: CARTA DE AJUSTE.—«Sinfonía núm. 13, Peter Tchaikowsky. 19,30: PRESENTACION Y AVANCES. 19,31: POLIDEPORTIVO. 20,00: REDACCION DE NOCHE. 20,35: ENCUENTROS CON LAS LETRAS. 22,30: TRIBUNA DE LA CULTURA. — BUENAS NOCHES. — DESPEDIDA Y CIERRE.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

● SOBREMESA:

13,45: CARTA DE AJUSTE.—«Villancicos», Juan Cererols. 14,00: APERTURA Y PRESENTACION. 14,02: AVANCE TELEDIARIO. 14,05: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO. 14,30: TELEDIARIO.—Primera edición. 15,05: HORA 15. 15,20: NOVELA.—«Bel Ami», de Guy de Maupassant. 15,50: GENTE HOY. 16,20: DESPEDIDA Y CIERRE.

● TARDE:

17,40: CARTA DE AJUSTE.—«Romanzas de Zarzuela», por Jaime Aragall. 17,55: APERTURA Y PRESENTACION. 17,56: AVANCE TELEDIARIO. 18,00: HIPICA. 19,00: UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.—«La semana». 20,00: LOS TELENECOS.—«Steve Martín».

● NOCHE:

20,35: EL MUNDO EN GUERRA.—«Viento metálico». 21,30: TELEDIARIO.—Segunda edición. 22,05: CANTARES.—Perlita de Huelva y Los Roceros. 23,00: ERRORES JUDICIALES.—«Carrera contra reloj». 23,30: ULTIMAS NOTICIAS. — BUENAS NOCHES. — DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

19,00: CARTA DE AJUSTE.—Aretha Franklin. 19,30: PRESENTACION Y AVANCES. 19,31: POLIDEPORTIVO. 20,00: REDACCION DE NOCHE. 20,35: CINE CLUB.—«La caza de un hombre». 22,30: OPINION PUBLICA. — BUENAS NOCHES. — DESPEDIDA Y CIERRE.

DEL VIVIR  
COTIDIANO

## TOME CECIAL, EL FALSO ESCUDERO

Al Ilmo. Sr. D. Julián Blázquez Chamorro: réditos de nuestra medida altercación quijotesca.

I

Uno de los ataques más resquebrajantes que hubo de soportar el quijotismo lo protagonizó Tomé CECIAL en la aventura que le sucedió a D. Quijote con el caballero de los Espejos. Y esta aventura es de las más importantes que nos cuenta Cide Hamete Benengeli; no por estar plasmado en su desarrollo y desenlace todo un modo de hacer caballeresco y de su idealidad amorosa, sino además porque se resuelve (aunque no termina) una fase de los bureos que el Cura, el Barbero y el mismo Sansón Carrasco mantuvieron para hallar modo de que abandonara Don Quijote sus caballerías, poniendo remedio a su locura.

Antes de entrar en materia y exponer por qué creo en el ataque anti quijotesco de Tomé CECIAL, personaje secundario en la historia, hay que admitir el hecho real de la quijotización. De ella han tratado prestigiosos exégetas, y muy atinadamente Don Miguel de Unamuno. La quijotización es una consecuencia inmanente al trato con Don Quijote, e influyó directamente sobre todos aquellos personajes que con él convivieron, con mayor o menor contacto, y que fueron partícipes en los hechos de la Caballería del insigne manchego. Pues, siendo así, el más quijotizado fue Sancho Panza, y tanto, que se transformó en pieza fundamental del quijotismo, de manera que no se comprende la vida y obras de Don Quijote sin las de Sancho. Es más: me atrevo a afirmar que sin Sancho, su compañía, lealtad y alientos, Don Quijote hubiera sucumbido en un par de aventuras. La simbiosis sancho-quijotesca es perfecta y forma un cuerpo común. Por eso el ataque de Tomé CECIAL, dirigido directamente a Sancho, fue una peligrosa acción escudera para resquebrajar —repeto— la cimentación del quijotismo. Y el ataque era insidioso, corruptor y quizá de resultados más eficaces que el del caballero del Bosque a Don Quijote, porque éste era

directo, frontal, en liza abierta y valerosa; pero aquél se insinuaba, preciso en las oscuras apetencias sanchescas, en sus dubitaciones de miedo, en los desengaños de una vida de austeridades y privaciones sin cuento.

II

En la pintoresca y desenfadada conversación que mantienen Sancho y CECIAL —apartados de sus señores— en aquella memorable noche que acabó con desafío de éstos (y como causa la belleza a contrastar de Dulcinea del Toboso y Casildea de Vandalia), nos narra con precisión el historiador árabe las cuatro veces en que reiteró a Sancho aquel ataque a que me refiero:

«—Harto mejor sería que los que profesamos esta maldita servidumbre nos retirásemos a nuestras casas, y allí nos entretuviésemos en ejercicios más suaves, como si dijéramos cazando o pescando...».

«—Real y verdaderamente, señor escudero, que tengo propuesto y determinado de dejar estas borracheras de estos caballeros, y retirarme a mi aldea, y criar mis hijitos, que tengo tres como tres orientales perlas».

«—Mejor es retirarnos con buen compás de pies, y volvernos a nuestras querencias; que los que buscan aventuras, no siempre las hallan buenas».

Y antes de insistir CECIAL en estos consejos de abandono, aprovecha el momento crítico de la sed de Sancho, y le dice:

«—Paréceme que de lo que hemos hablado se nos pegan al paladar las lenguas; pero yo traigo un despegador pendiente del arzón de mi caballo, que es tal como bueno». «Y levantándose, volvió desde allí a poco con una gran bota de vino, y una empanada de media vara, y no es encarecimiento, porque era de un conejo albar...»; haciéndole exclamar a Sancho, admirado:

«—¿Y esto trae vuesa merced consigo, señor?».

Digo que dijo para excitar su envidia y acomplejarle:

«—¿Pues, qué se pensaba? ¿Soy yo por ventura algún escudero de agua y lana? Mejor repuesto traigo yo en las ancas de mi caballo, que lleva consigo, cuando va de camino, un general».

Y cuando, muy poco después, Sancho enaltece sus propias cualidades de mojon, y las justifica por alcurnia, vuelve a un postrer ataque porfiado y sistemático:

«—Por eso digo, que nos dejemos de andar buscando aventuras; y pues tenemos hogazas, no busquemos tortas, y volvámonos a nuestras chozas, que allí nos hallará Dios si El quiere».

Pero lo más que consigue de Sancho es una vaga promesa: «Hasta que mi amo llegue a Zaragoza le serviré; que después todos nos entenderemos».

III

Así como escribí del *haludismo* meses pasados, vocablo que compendia el hacer de los soberbios, violentos y explotadores representantes de la conculación de los derechos humanos (DON QUIJOTE —Juan Haldudo— P. I, c. 4), lo hago ahora de otro tan peregrino vocablo

como aquél, el *cecalismo*, de funesta consecuencia, que encarna aquella filosofía tan frecuente y común de los que, con estulticia, se alistan prestos, y sin ser llamados («...y ofreciéndosele (a Carrasco) por escudero Tomé CECIAL, compadre y vecino de Sancho Panza, hombre alegre y de lucios cascos»). A cualquier proyecto, se pertrechan de útiles, cómodos y razonables, y sin más ni más se aplican al juego, porque toda idea, por noble que sea, es juego para ellos. Digo que el cecalismo, carente de fe, advenedizo, corroe el ideal, la traza del impulso generoso, y, al primer tropiezo, abandona. Infraestructura del basamento social sin la cual viene el desmoronamiento, esta escudería demoralizadora del andante vivir es peligrosísima. Comporta un vacío trágico, propagando la abstención. Y luego vienen las lamentaciones quejumbrosas porque la élite (sin que en ella se halle) haga de su capa un sayo y nos apaciente en el borreguismo gregario. ¡Cuidado con el cecalismo, hermanos, aunque se arrope con la vecindad amical, se muestre lucio y

alegre y os abrace con el compadrazgo!

«Tomé CECIAL, que vio cuán mal había logrado sus deseos (Sansón Carrasco), y el mal paradero que había tenido su camino, dijo al bachiller: ...yo fui por mi voluntad loco cuando quise hacerme escudero de vuestra merced, y por la misma quiero dejar de serlo y volverme a mi casa... y se volvió y le dejó...».

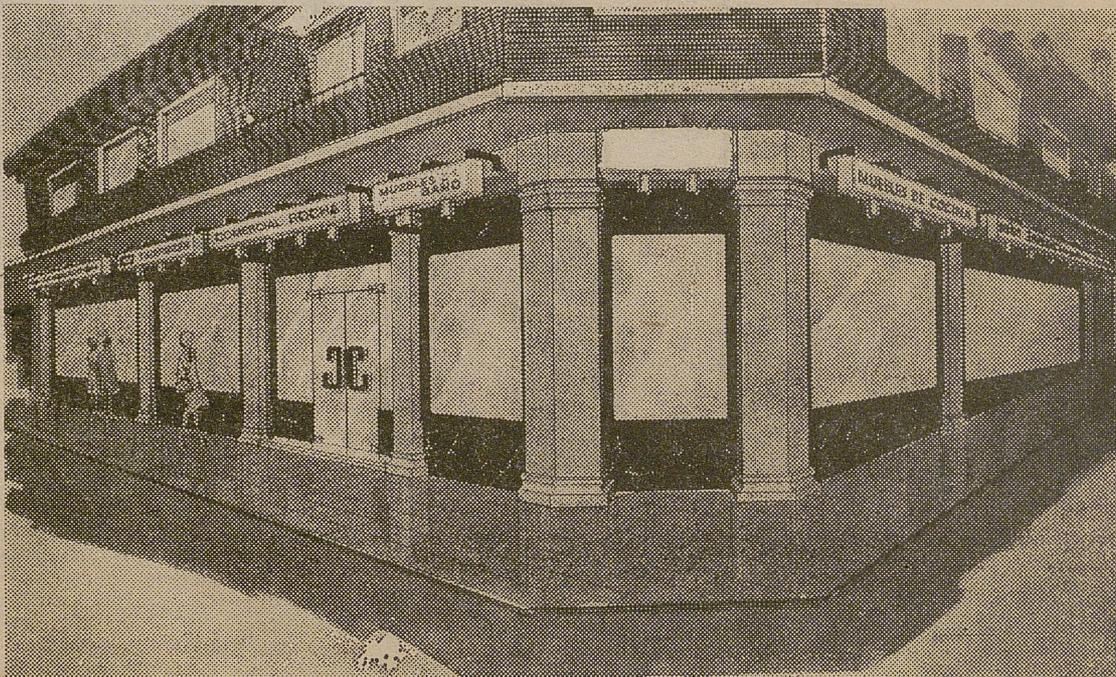
Se volvió y le dejó, malherido el caballero del Bosque. He ahí lo que no hiciera jamás Sancho; él, que dedicó estos elogios a su compañero, «vuesa merced sí que es escudero fiel y legal, moliente y corriente, magnífico y grande...», sí que fue escudero legítimo y noble, sin empanadas de conejo albar, ni gran bota de vino añejo de Ciudad Real, sólo con su poco de queso duro, unas algarrabras, avellanas y nueces. Antídoto el sanchismo del cecalismo, para mayor honra y prez de la Caballería de Don Quijote.

Cesáreo DIAZ GONZALEZ

[N. del A. Las citas de este trabajo se contienen en el QUIJOTE, P. II, cc. XII y XV.]

¡¡PROXIMAMENTE!!...  
COMERCIAL ROCHA

TAMBIEN ATENDERA GUSTOSAMENTE A USTEDES EN...



SU NUEVA

## INSTALACION - EXPOSICION

CALLE AREVALO, 2

TELEFONO: 22 30 66

AVILA

(Esquina Duque de Alba Frente Jardín del Recreo)

Electrodomésticos - muebles de cocina - cuartos de baño, etc.

## Auto Escuela "San Cristóbal"

EXPERTO PROFESORADO  
MODERNAS INSTALACIONES

Duque de Alba, 10 - Teléfono 22 19 24 - AVILA

## Mañana corte de agua; de 12 de la noche a 7 de la mañana

Debido a la reparación de una avería en la tubería de conducción de agua, el Servicio Municipal de Aguas,

nos comunica que mañana viernes, de 12 de la noche a 7 de la madrugada, se cortará el suministro a la ciudad.

## PELUQUERIA ANGEL

Comunica a su distinguida clientela y público en general la próxima inauguración de su nuevo establecimiento en la calle Estrada número 2, (sobre el Banco Central).

Asimismo que durante los

días 30 del presente al 6 de octubre, permanecerá ausente de Avila con objeto de asistir al Campeonato Mundial de Peluquería que se celebrará en la ciudad de Dusseldorf (Alemania).

## Importante acto castrense en el Gobierno Militar

# Autoridades militares impusieron condecoraciones, recientemente concedidas, a dos oficiales y tres suboficiales



En el salón «Isabel II» del Gobierno Militar de Avila, tuvo lugar a mediodía de ayer un importante acto castrense, en el

curso del cual diversas autoridades militares impusieron sendas condecoraciones a dos oficiales y tres suboficiales, las cuales les han sido concedidas recientemente. El acto estuvo presidido por el coronel gobernador militar de la plaza, don Alfonso de la Cerda Manglano, con quien se hallaba el comandante mayor del Gobierno Militar don Jorge Cabanyes. Especialmente invitados al acto, llegaron el coronel don Manuel Morales Serrano y el comandante don Vicente Codón, de la Academia de Intendencia; el teniente coronel don Antonio Romero y el comandante don Angel Lindo, de la Comandancia de la Guardia Civil de Avila, y el capitán don José de Juan, jefe del destacamento de Tráfico de la Guardia Civil. Se hallaban igualmente numerosos jefes, oficiales y suboficiales del Gobierno Militar, Caja de Recluta y Zona de Reclutamiento.

Los oficiales y suboficiales condecorados fueron: capitán don Justo Hernández García, Medalla del Sahara; teniente don Marcelo García González, aneja a Cruz de la Constancia en el Servicio; brigada don Miguel González González, Cruz de la Constancia en el Servicio; brigada don Pedro Haro González, Cruz de la Constancia en el Servicio, y brigada don José García Gutiérrez, Medalla del Sahara.

Una vez finalizado el acto de imposición, a cargo de las personalidades antes citadas, fue servida en el mismo salón una copa de vino español.

(Fotos: LUMBRERAS).

# Ciudad y

## EL SABADO COMIENZAN LAS FIESTAS EN ALAMEDILLA DEL BERROCAL

Pasado mañana, sábado, darán comienzo las tradicionales fiestas del barrio abulense de La Alamedilla del Berrocal. Fiestas que han organizado los jóvenes del mismo, en colaboración con el Ayuntamiento y fiestas que se desarrollarán, de acuerdo al siguiente programa:

Sábado, día 30: A las 4 de la tarde, Concurso de Calva. Por la noche, a las 11, gran verbena musical.

Domingo, día 1: A las 12 del mediodía, Santa Misa y procesión por las calles del pueblo. 3,30 de la tarde, gran tirada al plato. 8 de la tarde, baile popular, y a las 11 de la noche, verbena musical.

Lunes, día 2: Campeonato de Brisca, a las 11 de la mañana. Por la tarde, a las 5, gran partido de fútbol entre una selección local y la de la Seguridad Social. 8 de la tarde, baile popular, y 11 de la noche, verbena musical.

Martes, día 3: Juegos infantiles, a las 11 de la mañana, con concursos. Por la noche, gran velada musical y fin de fiestas.

Se espera que a estas tradicionales fiestas acudan muchos de sus hijos, que ahora están fuera trabajando, así como todos aquellos abulenses que se quieran sumar a este barrio de La Alamedilla del Berrocal.

**Conductor: Circule por la derecha.**

**Unión Eléctrica, S. A. Zona Segovia-Avila**

### Corte de corriente

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes que, con motivo de realizar reparaciones de urgencia en la Central de Picadas, se suspenderá el servicio los días 1 y 2 de Octubre próximo, a las horas y sectores que a continuación se indican:

Día 1 de Octubre, de 8 a 9.  
Día 2 de Octubre, de 1 a 2.

Central de Picadas. Reparaciones en la salida de 46 KV. Picadas, Toros de Guisando, afectando a las siguientes localidades:

Poyales del Hoyo, Candeleda, El Raso, Arenas de San Pedro, La Parra, Guisando, El Hornillo, El Arenal, Ramacastañas, Santa Cruz del Valle, Mombeltrán, San Esteban del Valle, Cuevas del Valle, Villarejo del Valle, La Higuera, Hontanares, Lanza-hita, Pedro Bernardo, Gavi-lanes, Mijares, Casavieja, Piedralaves, La Adrada, Sotillo de la Adrada, Casillas, Santa María del Tiétar, Navahondilla, Revendedores de la Zona afectada, Urbanizaciones y Centros de Transformación particulares.

Avila, 28 de Septiembre de 1978.

**Unión Eléctrica, S. A. Zona Segovia-Avila**

### Corte de corriente

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes que, con motivo de realizar obras de urgencia en nuestras instalaciones de Alta Tensión, se suspenderá el servicio el próximo día 1 de Octubre, a las horas y sectores que a continuación se indican:

De 8,30 a 15 horas, LINEA DE A. T. A 15 KV. AREVALO-NAVA DE AREVALO, afectando a las siguientes localidades:

Palacios Rubios, Vinaderos, Noharre, Magazos, Nava de Arévalo, San Vicente de Arévalo, Pedro Rodriguez, Donjimeno y Cabezas de Alambre, así como puestos de transformación propiedad de abonados que toman corriente de esta línea.

Avila, 28 de Septiembre de 1978.

**AUTOESCUELA COLLADO**

## Nota del tiempo

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE AVILA

Máxima de ayer: 19,2 grados a las 14,50 horas.  
Mínima de hoy: 2,7 grados a las 5,10 horas.  
Presión media: 673,7 mm. Humedad relativa media del aire: 53 por 100. Viento predominante, dirección: Norte. Velocidad máxima: 23 Kms./h. Evaporación: 3,2 mm. Estado del cielo: Despejado.

OBSERVATORIO DE ARENAS DE SAN PEDRO:

Hora: 12. Lluvia: 0. Humedad del aire: 46 por 100. Velocidad del viento: 8 Kms./h. Dirección del viento: Sureste. Temperatura máxima: 28 grados. Mínima: 15 grados.

OBSERVATORIO DE SOTILLO DE LA ADRADA:

Hora: 12. Lluvia: 0. Humedad del aire: 56 por 100. Velocidad del viento: 1,2 Kms./h. Dirección del viento: Este. Temperatura máxima: 27 grados. Mínima: 10 grados.

EL TIEMPO QUE HARA

MADRID, 28. (Efe). — El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana viernes, nieblas matinales en la vertiente Cantábrica, Galicia, Duero y Alto Ebro. En Canarias habrá intervalos nubosos, con alguna precipitación débil local. El cielo estará poco nublado o despejado en las demás regiones de la península.

Los vientos soplarán del Levante en el Estrecho, y las temperaturas irán en suave descenso.

**Conductor: Circule por la derecha**

# Tierra de Avila

## NATURALEZA Y CIVISMO

Cuando ICONA prepara a niveles nacionales, y con especial interés, preocupándose por las riquezas naturales de nuestra España, una elogiada campaña de Conservación de la Naturaleza, no podemos por menos que felicitar a sus organizadores, Ministerio de Agricultura, por esos bellísimos carteles que han comenzado a ser difundidos por pueblos y rincones abulenses, que hablan sin palabras del respeto y consideración que debemos a los animales y vegetales.

Todo lo que intentamos decir, expresar, aconsejar e informar sobre el cuidado de ese mundo vivo, animal o vegetal, que se nos puede morir, es poco. Porque estas especies variadísimas en su flora y en su fauna, se merecen toda nuestra atención y nuestros cuidados.

De siempre ha sido España un país rico en especies del mundo animal y vegetal, que siempre deberíamos proteger para que no desaparecieran de nuestro suelo. Concretándonos a la provincia de Avila es tan variada en cuanto a su vegetación, y en relación con la distancia de sus puntos cardinales, que lo mismo encontramos flora alpina que productos subtropicales, y en su fauna la capra hispánica trisca Gredos arriba como si quisiera alcanzar el vuelo del águila real.

Conservar las especies, a esos seres vivos, tantas veces indefensos, y que están junto a nosotros armonizados en nuestro propio medio ambiente, es obligación y deber de quienes, por ser racionales, nos sabemos civilizados.

En estos tiempos, ya con excesiva frecuencia, los incendios forestales nos hablan, más que de descuidos, de barbarie o de maldad. Este último verano ha sido trágico para la riqueza forestal de nuestra provincia, pero si alguien ha pretendido arrasar esa riqueza forestal, pensando que sólo era de unos, al mismo tiempo se han destruido cuantiosos puestos de trabajo que podían ser destino de muchos.

En la fuente de los jardines, frente al Banco de España, las palomas confiadas y sedientas, son apresadas con liga ante la pasividad de los espectadores...

¿Llegará, tal vez, ese día futuro en el que un niño curioso pueda preguntar a su padre: «Dime, cómo eran los árboles?»...

Tal vez, hoy, todavía, sea tiempo de conservar los árboles, los peces o los pájaros... Entre todos, tenemos la última palabra.

JEFE DE MEDIOS DE COMUNICACION  
DE LA DELEGACION DE CULTURA.

### Auto - Escuela SALVA Hermanos ALONSO

Les garantiza un perfecto aprendizaje y recibirán un curso de mecánica del automóvil totalmente gratuito.

Calle Estrada n.º 2. Telf. 21 28 45 AVILA.

### José García-Moreno OFTALMOLOGO

Consulta diaria, excepto sábados  
Circuito de San Pedro, n.º 4 (junto al Grande)  
Teléfono 21 19 82

C. M. n.º 12

## VELASCO

Relojes antesala y bronce  
Orfebrería de arte y mesa  
Muebles auxiliares de estilo  
Porcelana y cerámica artística  
Vajillas, Cristalerías, Cuberterías  
Todo para el fumador

ARTICULOS DE REGALO

PLAZA DE SANTA TERESA, 3

AVILA

TELEF. } 21 26 73  
21 26 74

## Toponimia abulense

### Pueblos en Salamanca y Segovia

Los que fueron diocesanos de Avila y hoy aparecen incardinados en las provincias hermanas.

CANTARACILLO con la raíz *kalt-*, como en Cantiveros, y significando 'pedregal' es ilirio-ligur, según Menéndez Pidal.

BOVEDA DEL RIO ALMAR parece el sitio poblado de chopos (*povus*).

GALLEGOS DE SOLMIRON atestigua la presencia de gentes no castellanas que acudieron en tiempos de repoblación.

ARMENTEROS procede del latín *armentariu* 'pastor' que tuvo gran arraigo entre cristianos como nombre de humildad.

GUIJO vale como piedra; tam-

bién MALPARTIDA que en su primer elemento, es *roca*.

PUEENTE DEL CONGOSTO ya fue analizado como sitio angosto o estrecho en el cauce del Tormes.

CHAGARCIA incluye el vasco *Echa* como en CHAMARTIN que vale por *abuelo*, *tío* o simplemente personal.

HORCAJO-MEDIANERO señala la particularidad de unas tierras que por años eran disfrutadas por Avila o Salamanca.

SANTIBAÑEZ incluye un SANC-TUS (santo) y el vasco *Ibán* 'Juan' tan común, que formó apellidos.

Los pueblos de Segovia, que en un pasado reciente pertenecían a Avila, también presentan interés:

MONTUENGA es un monte *longa*, con cambio de género debido a los escribanos, sin duda, reducido a *Montuenga*.

MONTEJO es el resultado romance de *Monticulu* que dio otros en varias provincias.

TOLOCIRIO ya fue analizado como compuesto de TELLO y DULCIDIO.

LABAJOS se asimila al abulense pleno SINLABAJOS: del lat. *lavaclum* 'charca'.

ALDEANUEVA DEL CODONAL si no hace referencia a *cos-tis*, 'pedrecilla' habrá que relacionarlo con *godo*.

Nombres de repobladores llevan DONHIERRO, que ya es épico, y los dos MARTIN MUÑOZ.

Me resulta extraño RAPARIEGOS: quizás lo sepa el benemérito P. Cándido Ajo. Y muy ecológico CODORNIZ. Y sacro SAN CRISTOBAL DE LA VEGA, topónimo muy repetido en la antigua documentación medieval abulense. Todo ello, como siempre, salvo mejor parecer.

Juan Villalar.



**KAISER**  
JOYEROS

Plaza Sta. Teresa, 6. Avila

**TAXI NOCTURNO**

Teléfono 21 - 11 - 88

(Exclusivamente para  
casos urgentes)

## Excmo. Ayuntamiento de Avila

### ANUNCIO

DON JOSE LUIS APARICIO LOPEZ, Depositario de este Excmo. Ayuntamiento y Jefe de los servicios de Recaudación del mismo.

HACE SABER: Que durante los días hábiles, comprendidos desde el DIECISEIS de Septiembre al QUINCE de Noviembre, ambos inclusive, del corriente año, estarán puestos al cobro en período voluntario, en las Oficinas de la Recaudación Municipal, sita en la planta baja de la Casa Consistorial, Plaza de la Victoria, número 1, desde las NUEVE a las TRECE TREINTA, los recibos del año actual, de los derechos Municipales, correspondientes a las Imposiciones Municipales que a continuación se expresan:

ARBITRIOS SOBRE GOTEREO, CANALONES ROTOS O SIN BAJANTES, ETC.

ARBITRIOS SOBRE MIRADORES.

ARBITRIOS SOBRE SALIENTES EN FACHADAS CUBIERTAS.

TASAS SOBRE ENTRADA DE CARRUAJES EN EDIFICIOS PARTICULARES.

TASAS SOBRE PARADA Y SITUADO DE TAXIS EN LA VIA PUBLICA.

TASAS SOBRE RODAJE DE CARROS DE PORTE, LABRANZA, DE MANO Y C.

TASAS SOBRE PUERTAS Y VENTANAS QUE ABREN AL EXTERIOR.

TASAS SOBRE CANONES DE LA DEHESA CARNICERA.

ARBITRIOS SOBRE EDIFICIOS INSALUBRES EN TODO O EN PARTE.

ARBITRIOS SOBRE FACHADAS NO REVOCADAS O NO REJUNTADAS.

ARBITRIOS SOBRE OCUPACION DEL SUBSUELO DE LA VIA PUBLICA.

ARBITRIO SOBRE TENENCIA DE PERROS Y CIRCULACION POR LA VIA PUBLICA.

ARBITRIO SOBRE RECOGIDA DE BASURAS EN LOS ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES.

TASAS SOBRE COLOCACION DE CARTELERAS Y REPARTO DE PROPAGANDA.

TASA SOBRE OCUPACION DE LA VIA PUBLICA CON KIOSCOS.

TASA SOBRE TOLDOS Y MARQUESINAS.

CANON DE SEPULTURAS.

Transcurrido el día QUINCE de Noviembre, los que no hubieran satisfecho sus recibos, podrán hacerlo, en la misma oficina, desde el día VEINTE al último del mes de noviembre, con el recargo de prórroga del 5 por 100, haciéndole efectivo conjuntamente con la deuda sobre que recaiga.

Pasado el plazo de prórroga mencionado, si no se hubiera satisfecho la deuda tributaria, se expedirá en consecuencia el título que lleva aparejada la ejecución, iniciándose el procedimiento de apremio.

El recargo de apremio, será del 20 por 100 del importe de la deuda, siendo incompatible este recargo con el de prórroga.

Se advierte a los contribuyentes que el pago de las deudas en período ejecutivo, es decir, con el 20 por 100 de recargo de apremio, podrá hacerse efectivo en la oficina del Agente Ejecutivo Accidental, de este Excmo. Ayuntamiento, sita en la Calle Estrada, número 2, 2.º, desde las DIECISEIS a las VEINTE horas.

Más información local y provincial



PARA LAS FIESTAS DE LA SANTA.—HABRA UNA NOVILLADA DE POSTIN

Entre tanto que esperamos —con poca impaciencia, es verdad—, el programa de festejos que confeccionará el Ayuntamiento para el próximo mes de octubre, podemos comunicar a nuestros lectores esta gran noticia: don Arcadio Gómez Ceballos —el pundonoroso empresario que fue de la novillada que se celebró el día 12 del corriente— se ha lanzado nuevamente a la aventura de organizar otra fiesta taurina, es decir, que será empresa también de la corrida del día de la Santa.

No sería preciso añadir ni una palabra más para que se diera, por satisfecha, la afición abulense, que sabe muy bien que don Arcadio no es hombre capaz de ofrecerla un mal cartel por ahorrarse unas pesetas.

Pero conocemos ya el programa de la fiesta y no queremos hurtársele al lector.

Sabemos, pues, que para la novillada de la Santa el señor Gómez Ceballos ha comprado a don Abelardo García Resina cuatro magníficos novillos cuya excelente presencia nos hará olvidar —y ya es decir bastante— la que tenían los de la corrida del 12.

Sabemos también que para «despachar» a estos hermosos animales han sido contratados los valientes novilleros «Lagartito II» y Melchor Delmonte.

Sabemos que estos dos muchachos vienen «pegando» más que Uzcudum en todas las plazas donde actúan, y que últimamente Delmonte cortó una oreja en la de Madrid.

Y sabemos... sabemos que este cartel es de los más interesantes que se pueden ofrecer en nuestro coso taurino, por lo cual el escrupuloso y entusiasta empresario ha comenzado ya a recibir felicitaciones.

Y nosotros se la damos a él y a los aficionados, porque tenemos el presentimiento de que esta vez van a ver algo bueno, pero bueno de veras.

LA ACTUALIDAD EN AREVALO

— Con tiempo nublado y, por consiguiente, con un pequeño remojón que sirve para aplacar las polvaredas, finaliza la semana.

— En la sociedad «Casino» previa citación se celebró junta general para la elección de presidente, recayendo dicho cargo en don César Maroto.

— Para el cargo de conserje de la indicada sociedad, ha sido nombrado don Paterniano de la Vega.

— En virtud de una comunicación del señor obispo de la Diócesis, nuestros municipales, en su reunión semanal, acordaron contribuir con la mitad del coste de las obras para la reparación de la iglesia de San Martín.

— Tenemos entendido que ha sido firmada la escritura de la adjudicación de las obras del nuevo cuartel para la Guardia Civil, por lo cual darán principio en la próxima semana.

Mucho nos complace esta noticia puesto que además de lo que en sí significa para la ciudad la construcción de este edificio, servirá a la vez para que los obreros tengan trabajo y pueda conjurarse en parte la crisis por que atraviesan.

— En el cementerio han dado comienzo las obras de reparación de las paredes del mismo, empezando también la construcción de la capilla en tan santo lugar.

Hoyo de Pinares

Añoranzas del pasado

Te conocí mirando a tus cepas. Valle abajo. Hombres duros y caminos pisados. Muy pisados. Y aquellas cepas... demasiado lentas y un poco calladas.

Pero eso fue hace mucho. Cuando te recostabas junto a una «solana», con unas cuantas calles en la mano. Cortas, difíciles y apretadas alrededor de la iglesia. Y un par de tabernas, tan solo, pero con calor de amigo y olor de lumbre.

Después, tu «hoyo» te pareció hondo y te incorporaste. Te fascinaba la cumbre de tu monte más cercano. Y comenzaste a decidirte por allí. Unas escuelas gigantes por la «Humbria» arriba y llegaste a asomar por lo alto. La «Asomadilla» lo llamabas.

Aquel era otro panorama. Te gustó. Y al cabo de un tiempo eras todo diferente. Tienes recursos y tienes ánimo de trabajo; ese es tu secreto. Cuatro nuevas fuentes de riqueza completaban tu rudimentaria economía.

Pero en dirección opuesta. Monte-arriba, hacia los pinos; Vinieron visitantes a tus sombras, y les gustó quedarse. Y necesitaron casas. Los jóvenes caminaron a otro paso, y era otro su cantar. Y sus caballerías cambiaron sus serones de abono, por los de piedra. Y hasta se habló de setas en otoño. Riquezas sin arar, ni poder, ni vendimiar. Sin hacerse mimar, ni exigir el su-

dor del hombre, la mujer y el borrico, antes de soltar el fruto.

Allá abajo quedaban las viñas; pardas y tristes. Casi tacañas y solo los viejos (despacio, tirando de un burro cansado) se acercan a ellas. Y las acarician, porque las quieren y huelen a ellos; pero casi no porque lo merezcan.

Conseguiste un aire distinto. El fresco de la altura te cambió de cara. Respirando a resina y a repique de canteros. Incluso a algún atrevido automóvil, rompiendo silencios.

**VENDO**  
Perceles  
en "Las Hervencias"  
Teléfono 22 15 22

**J. Luis Movilla Manrique**  
Médico Oculista  
Consulta diaria, tardes (excepto sábados)  
Lentes de contacto  
Paseo del Dos de Mayo, 6-1.º  
Teléfono: 22 48 95 - AVILA  
C.S n.º 1

**Autoescuela COLLADO**

**Diputación Provincial de Avila**  
**ANUNCIO**

Hasta el día 30 de septiembre a las 14 horas, se admitirán en la Excm. Diputación, Registro General, las solicitudes de particulares, Asociaciones o Entidades para la adjudicación de chotos de Raza Avileña que pastan en la Granja de «El Fresnillo», término municipal de Avila y que proceden de la Granja de «El Colmenar», del término de Hoyocasero.

Los chotos se adjudicarán mediante Concurso que resolverá el Pleno de la Diputación, con los asesoramientos pertinentes.

El fallo de la Diputación es inapelable.

Las reses pueden ser examinadas en la Granja de «El Fresnillo».

Igualmente se hace saber que el día 2 de octubre a las 12 horas, se llevará a cabo en la finca de «El Colmenar» la venta en pública Subasta, mediante pliego cerrado que se presentará y abrirá en dicho momento, de las vacas de desecho y cuyos números son: 410-409-408-515-615-708-802-806-902-801-912-131-707.

Las vacas pueden ser examinadas en «El Colmenar».

Avila a 19 de septiembre de 1978.  
**EL PRESIDENTE.**

Todo esto te surgió hace tiempo, como te decía. Toda una transformación. Todo es mejor, más moderno, más productivo.

Pero cuidado, Hoyo. Ayer pasó un visitante por tus calles y campos. Y se quedó un poco serio; incluso casi triste.

¡Cuidado! Le pareciste más pálido y monótono; más gastado y ciudadano. Como un gran pueblo, o como un trozo de ciudad. Como si el verde de aquellos pinos se fuese ahumando con tus coches. Y la calma de cepas se hubiese trocado en prisas. Prisas de gente; y de tiendas; de construcciones y motores acelerados.

Tus calles comienzan a no valer, para tomar el sol; en charla tranquila. Tus mil bares amontonan a los hombres estrepitosos y hacinados. Ya no juegan los niños en la esquina, ni se camina tras el burro cantando. ¿Para qué? No se oye, es peligroso y hay prisas. Y hasta tienen guardia de circulación los domingos. Demasiado de todo.

Los herrenes atascados de hormigón, y tus tiendas rebosando señoras nerviosas. Hasta se dice que eres más caro que los otros. Y en tus calles y campos comienzan a sobrar residuos y cristales. Y en tu parque, niños y polvo; o quizá es que falta espacio y esmero (y no tienes otro). Y por la calle pasan, casi corren, unos que no saludan a los otros. Quizá ni aún se conocen.

Eras un pueblo precioso y gustabas. Pero te cansaste de serlo, al escalar tu monte. ¿Envejeciste quizá?

Yo no sé, Hoyo, si hoy serán muchos. Pero conozco alguno, que al llegar a la «Asomadilla» (aquella tuya), ha seguido de largo. Buscando aire limpio y silencio. Incluso hasta cepas tranquilas y borriquillos cansados. Como aquél tu valle y aquel tu monte. ¿Recuerdas?

¡Cuidado. Quizá empieces a oler a ciudad. Y sería una pena.

Porque tienes facilidad para ser tú mismo de nuevo.

Porque eres un pueblo decidido y aún precioso.

Y porque se te quiere.

Emilio MORALES

Madrid.

**COMPRE YA SU VIVIENDA**  
**Habitat PRADO SANCHO**

## Nuestra región

### PALENCIA

PALENCIA. — Aunque todavía sin confirmación oficial, parece ser que Sus Majestades los Reyes de España visitarán Palencia en el próximo venidero, mes de octubre.

Efectivamente, don Juan Carlos y doña Sofía van a realizar visitas a provincias castellano-leonesas durante la primera decena de octubre. Uno de nuestros colegas leoneses recoge información en el que las fiestas patronales que ahora van a celebrarse en la Ciudad de los Guzmanes, comenzando el día 5 de octubre, tendrán este año la gratísima novedad de la presencia de Sus Majestades los Reyes de España; el periódico leonés en cuestión da la noticia naturalmente, sin la correspondiente confirmación oficial.

Parece ser que en estas visitas está incluida la provincia de Palencia, y el rumor está en la calle, incluso se comenta sobre posible programa de la estancia de don Juan Carlos y doña Sofía. Como es sabido, el Ayuntamiento de Palencia, en su día, tomó el acuerdo de imponer a doña Sofía la banda de oro de la mujer palentina, aprovechando la venida de los

### SS. MM. los Reyes visitarán la provincia en la primera decena de octubre

Reyes a nuestra ciudad, como don Juan Carlos ofreciera a la Corporación Muni-

pal en la audiencia que le concedió en el Palacio Real de Madrid en el pasado año.

## F. Gómez de Liaño

OFTALMOLOGO

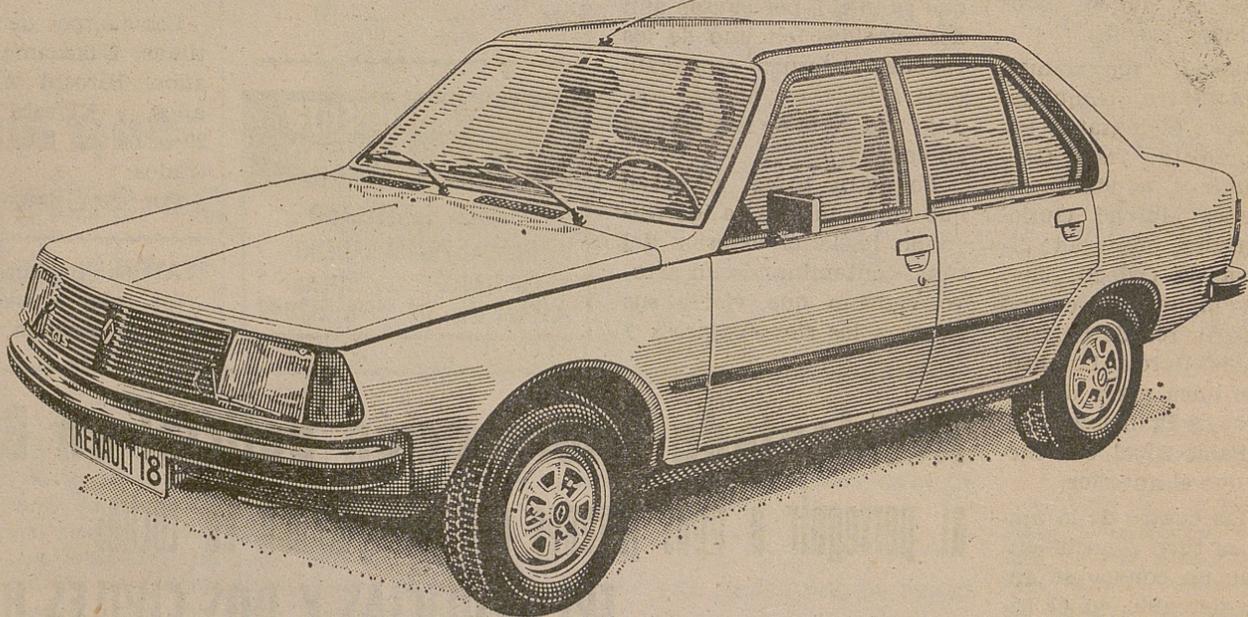
Cirugía Ocular - Lentillas

Consulta de 4 a 8 (excepto sábados)

Paseo Don Carmelo, 22 - Bajo - Teléfonos 22 40 24  
(Frente al Parque de San Antonio)

C. M. n.º 5

# Le ofrecemos Alta mecánica hecha estilo.



Renault 18 GTS: cuando la alta mecánica se hace estilo. El nuevo y último modelo que Renault lanza en España responde a las exigencias de un público cada día más conocedor. Por eso, el nuevo Renault ofrece categoría y prestigio internacional.

### Alta mecánica

Su mecánica posee las tradicionales virtudes de Renault. El Renault 18 GTS es hoy el único coche fabricado en España equipado con un motor 1.647 cm<sup>3</sup> de aleación ligera, 79 CV DIN, 59 Kw. Un motor que rinde sin fatiga.

### Economía actual

Ai alto rendimiento mecánico se une el excelente coeficiente de penetración en el aire, debido al perfil aerodinámico del Renault 18 GTS y la relación peso/potencia favorable que permite un consumo muy reducido.

### Estilo elegante

Un coche clásico y una estética moderna que pueden resumirse en una sola palabra: elegancia. Tal es la personalidad de un conjunto bien acabado: El Renault 18 GTS.

### Seguridad probada

Para que usted pueda disfrutar seriamente en cualquier carretera del mundo de la pasión de conducir el Renault 18 GTS tiene una vía ancha y un centro de gravedad bajo, tracción delantera y un equilibrio de masas que le garantiza una excelente estabilidad. Su concepción y sus experimentadas soluciones ofrecen una óptima seguridad activa y pasiva.

### Amplio equipamiento

Numerosos adelantos técnicos, entre otros: elevalunas eléctrico, retrovisor exterior graduable desde dentro, sistema electromagnético de cierre de puertas, limpiavafaros, equipo preinstalado para radio con antena exterior, pensados todos para unir, al placer de conducir, el placer de viajar.

### Gran confort

El confort de Renault 18 GTS ha sido pensado en función de su vocación de gran ruter. Sus acogedores asientos sujetan bien el cuerpo, tanto los delanteros como los traseros son anchos y cómodos. La nobleza de los materiales, la visibilidad panorámica, la flexibilidad de la suspensión y la suavidad de su dirección hacen del Renault 18 GTS un coche de magnífico comportamiento en carretera, en definitiva, un coche para sentirse satisfecho.

# RENAULT 18

## Alta mecánica hecha estilo

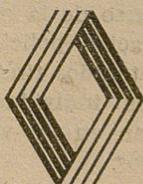
Así es el Renault 18. Venga a verlo en:

## DOMINGUEZ, S. A.

AVDA. PORTUGAL, 13

Todos los días incluso sábados tarde y domingos por la mañana y en las Agencias y Servicios RENAULT de:

Arenas de San Pedro - Arévalo - Barco de Avila -  
Madrigal de las Altas Torres - Piedrahita - Sotillo  
de la Adrada - El Tiemblo



### Valladolid

### Actuación de músicos segovianos

VALLADOLID. — Nuevo Mester de Juglaría, que hace pocas fechas actuó en Valladolid, en la Feria de Muestras, ha vuelto a actuar en dicha capital, en unión del grupo canario «Los Sabandíes», tan conocido y estimado en Segovia, interviniendo en el programa de animación de la «Fiesta de la libertad», organizada por el PSOE vallisoletano.

También en la misma ciudad, y dentro del I Festival de Dulzaina, organizado con ocasión de las fiestas de San Mateo, ha intervenido Mariano San Romualdo, acompañado de su hijo Fernando, interpretando «Las habas verdes», composición obligada, y después una jota segoviana, un pasacalles y la «Entradilla». Con respecto a esta actuación del popular «Silverio», dice el comentarista de «El Norte de Castilla» que «fue la suya, a nuestro juicio, la mejor actuación, por el profundo conocimiento y dominio del instrumento que demostró no poseer secretos para él y encontrarse con facultades para sacarle todo el partido».

## Siete muertos y varios ríos contaminados es el balance del accidente ferroviario, ocurrido ayer en el puerto de Pajares

OVIEDO, (Efe).— Siete muertos, cortadas las comunicaciones ferroviarias con Asturias y varios ríos contaminados, según ha podido saber «Efe», ha sido el balance del accidente registrado en la madrugada de ayer al explotar un tren compuesto por 13 unidades y que transportaba 670.000 litros de gasolina y gasoil.

Los fallecidos son Manuel Trigos Montalvo, maquinista; Marcelo Llamazares Pérez, maquinista; Jesús García Botamínos, ayudante de maquinista; Manuel Gutiérrez González, encargado línea aérea de Oviedo; José Roca Bayón, jefe de equipo de la línea aérea de Pola de Lena; Luis García Lorenzo, Ayudante línea aérea de Pola de Lena, y Francisco Sánchez de Pablo Ripol, con cargo igual que el anterior.

Sobre las cuatro de la madrugada se tuvo conocimiento de que un convoy se encontraba detenido en el interior de un túnel del Puerto de Pajares, cerca de la estación de Linares, por falta de fluido eléctrico.

Inmediatamente, un tren de asistencia técnica partió hacia el citado lugar entran-

do en el túnel y desconociéndose lo ocurrido en el interior, puesto que un maquinista y dos ayudantes habían salido ya, quedando dentro otro maquinista que resultó muerto.

Los hombres que componían la segunda unidad quedaron atrapados en el fuego que se inició, por causas aún desconocidas, en uno de los vagones cisternas, propagándose a los otros, lo que produjo una serie de explosiones en cadena.

Por otra parte, el gasoil que no se quemó, ha ido fluyendo hacia el exterior del túnel contaminando un arroyo cercano que vierte sus aguas a los ríos «Pajares» y

«Caudal». Se ha procedido con toda rapidez a desviar el agua contaminada e intentar recogerla en otros vagones cisterna de Renfe.

Por último, para prevenir un posible incendio forestal, han sido taponadas las dos bocas del túnel, el cual tiene una longitud de 1.800 metros.

### OTRO MONUMENTO EN AVILA CIUDAD

PUEBLO CASTELLANO  
Habitat PRADO SANCHO  
CONSTRUYE Y PROMOCIONA  
ABULA, S.A. Telf. 212849

## Accidentada intervención policial en Bilbao, al perseguir a unos jóvenes que manipulaban en coches

### TRES POLICIAS Y DOS CIVILES HERIDOS

BILBAO, (Efe).— Tres policías y dos civiles resultaron heridos en el transcurso de un servicio policial en el centro de Bilbao, iniciado a raíz de una denuncia sobre que

unos jóvenes manipulaban coches.

Poco antes de la una de la madrugada, una vecina dió cuenta al «091» de que tres jóvenes actuaban en vehícu-

## Mueren tres alpinistas japoneses, en el Himalaya

KATMANDU, (Efe).— Tres alpinistas de una expedición japonesa que intentaba la ascensión al Dhaulagiri (8.176 metros), en el Himalaya, quedaron sepultados por una avalancha cuando se dirigían hacia el campamento número cinco, se informa en el Ministerio de Turismo de Nepal, en Katmandu.

Los cuerpos de las tres víctimas, Eukazama Yujiro, 29 años, Hiroshi Akuzawa, 35 años, y Kiyoshi Kobayashi, 29 años, no han sido encontrados.

Por otra parte, Seiko Ta-

PEATON: No cruce jamás con luz roja, ni siquiera cuando no circulen vehículos.

naka, responsable del equipo, ha decidido proseguir la expedición.

## Delincuente muerto a tiros por la Guardia Civil al intentar fugarse del Palacio de Justicia, en Barcelona

BARCELONA, (Efe).— Un delincuente fue muerto a tiros por la Guardia Civil junto al Arco del Triunfo al intentar fugarse del Palacio de Justicia.

Los hechos ocurrieron cuando Francisco Serrano Ruiz, de 28 años, con numerosos antecedentes por atracos a mano armada, era trasladado de los calabozos del Palacio de Justicia a otra dependencia. En estos momentos el detenido se dió a la fuga. La Guardia Civil le dió varias veces el alto y disparó al aire, sin que Francisco Serrano se detuviera. Finalmente, junto al Arco de Triunfo fue alcanzado por varios disparos.

### GABINETE ELECTORRADIOLOGICO F. Tomé Bustillo ELECTORRADIOLOGICO

Intensificador de Imágenes. Radioterapia profunda. Rayos X fijo y portátil. Seriador. Tomografías. Corrientes. Diatermia. Onda corta (fijo y portátil). Rayos ultravioleta e infrarrojos. Telerradiografías de 30 x 90. Ultrasonidos. Catedral, 2. Teléf. 21 19 20. Micro-ondas.

VP-1

### ¡¡VENDEDORES!!

Precisamos nombrar para esta provincia.

Introducidos en Garajes y talleres de reparaciones de automóviles.

Venta de equipos para engrase, lavado y servicios de mantenimiento de vehículos. Elevadas comisiones y exclusiva de venta.

Es imprescindible estar plenamente introducido en este sector.

Escribir al apartado de correos 53.159 de MADRID.



## John Deere Su mejor elección.

En la clase de los 68 CV a 75 CV hay una amplia variedad de tractores.

El 2035 y el 2135 de John Deere le sorprenderán, porque le ofrecen mucho más de lo que usted espera de este tipo de tractores. Su motor John Deere Diesel, de cuatro cilindros e inyección directa, desarrolla una reserva de par de 16.8%. Esto le significa una potencia extra que evita cambios de marcha y, ahorro de combustible.

En estos tractores, la caja de cambios y el diferencial están integrados en una sola carcasa de fundición, la potencia se concentra donde la tracción lo exige. La transmisión final, tipo "sistema solar", distribuye las cargas por igual; y un auténtico bloqueo del diferencial durante la marcha, mantiene la tracción de las ruedas traseras equilibradas cuando se trabaja en terreno resbaladizo. Los frenos de disco, en baño de aceite, son autoajustables y están montados en el interior protegidos de todo daño.

El 2135 es uno de los pocos tractores en su tipo que tiene control de sensibilidad en los brazos inferiores,

que le permite responder de forma instantánea a cualquier condición del terreno, logrando una profundidad constante. Su sistema hidráulico central del circuito cerrado le proporciona potencia instantánea, y le ahorra energía y combustible cuando la función hidráulica no está en uso. Además, el 2135 de John Deere le ofrece una impresionante lista de opciones y accesorios, para su adaptación a cualquier trabajo o apero.

Visite a su Concesionario John Deere cuanto antes.



Concesionario:  
HERMANOS JIMENEZ  
Tractores-Cosechadoras-Empacadoras  
Maquinaria Agrícola  
Plaza José Antonio, 9 - AREVALO  
Ctra. Piedrahita Km. 1,200 - AVILA

Autoescuela COLLADO

# Anthony Quinn, "El griego de oro"

El veterano actor -63 años- encarna admirablemente la figura del desaparecido Onassis

Hace más de cuarenta años que debutó en el cine en papeles de simple extra



En «El griego de oro», Anthony Quinn encarna la figura de Aristóteles Onassis. Un personaje que le venía a la medida. El propio armador multimillonario pidió al actor aceptase el papel cuando se realizase el film sobre su vida. Así lo ha manifestado Anthony Quinn cuando algunos comentaron desfavorablemente su elección por el riesgo de

que la figura de Onassis borrarse la del extraordinario intérprete que a sus 63 años se mantiene en la cúspide de su carrera cinematográfica, después de haber dado vida a infinidad de personajes, tanto de ficción como históricos, siempre con un verismo y una fuerza de expresión que le han colocado a la cabeza de los actores del cine mundial.

«El griego de oro», dirigida por J. Lee Thompson sobre una historia de Nico Mastorakis y Mort Fine, autor este último del guión, narra los amores del fabuloso multimillonario griego con la viuda del asesinado presidente de los Estados Unidos, John Kennedy. El papel de Jacqueline fue encomendado a Jacqueline Bisset, que consigue un asombroso

parecido físico con la mujer cuyo matrimonio en segundas nupcias con Onassis tanto dió que hablar.

OSCAR AL MEJOR ACTOR EN 1956

En 1956 ganó el Oscar a la mejor interpretación por «El loco de pelo rojo», de Vincent Minnelli, sobre la vida del inmortal Van Gogh. Desde entonces —más de veinte años han transcurrido— Anthony Quinn ha sido uno de los actores más cotizados del cine mundial. Es un auténtico número 1 y su excepcional talento interpretativo le ha valido las más elogiosas críticas. Entre sus interpretaciones más destacadas podrían citarse las de «Lawrence de Arabia», «Zorba, el griego», «Las sandalias del pescador», «El secreto de Santa Vittoria»...

FUE «SPARRING» DE PRIMO CARNERA

Hace más de cuarenta años que Anthony Rudolph Quinn Oaxaca, nacido el 21 de abril de 1915 en Chihuahua, de padre irlandés y madre mejicana, debutó en el cine. Fue en 1936 y durante más de diez años trabajó como simple extra o en el desempeño de los más humildes cometidos. Hizo de piel roja, pistolero, pirata... principalmente en aquellas superproducciones del coloso Cecil B. de Mille, con cuya hija adoptiva Katherine contrajo matrimonio.

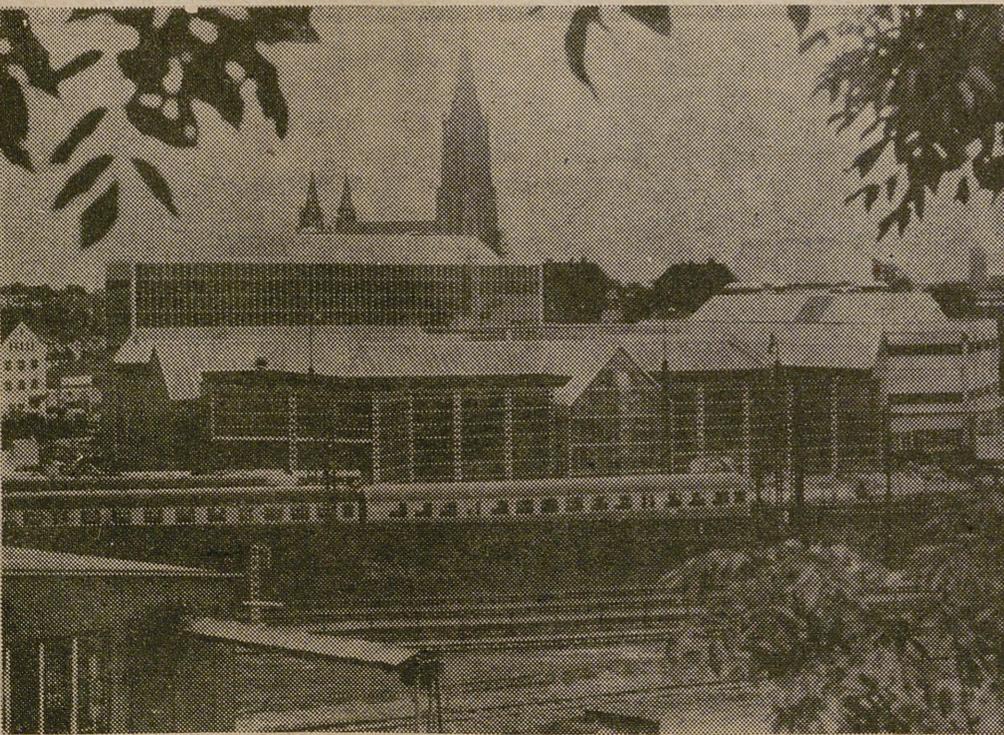
Pese a ser ya un sesentón, continúa ejerciendo un especial atractivo sobre las mujeres, aunque nunca ha sido lo que se dice un seductor, o un hombre mujeriego. Casado con Katherine de Mille durante veintisiete años —de 1937 a 1964— contrajo segundas nupcias con la italiana Yolanda Addolori en 1966. El veterano actor trabaja infatigablemente, alternando el cine con el teatro o la televisión, en la que ciertamente, no ha tenido el éxito que su categoría y su fama como intérprete cinematográfico auguraba. La serie «El hombre y la ciudad» constituyó un fracaso rotundo. Ha sido productor de algunos de sus films, como miembro de la Compañía Four Star International. Quinn añora los tiempos en los que abundaban los grandes magnates de la industria cinematográfica de Hollywood, como Louis B. Mayer, Jack Warner, Darryl F. Zanucky y Harry Cohen, para todos los cuales trabajó en numerosos films de éxito.

Robert WILLIAMS.

EUROPA PRESS.

## ENERGIA

### DOBLE FACHADA DE CRISTAL



ULM. (DaD). — No lejos de la catedral de Ulm (RFA), cuya silueta se ve al fondo, acaba de inaugurar la Compañía Municipal de Electricidad su nuevo edificio de oficinas, al que se ha dotado de doble fachada de cristal. La segunda fachada se halla a un metro de distancia de la otra.

Con ello se consigue el aislamiento del edificio y se ahorra energía, aparte de que en los días soleados de invierno se aprovecha la energía térmica del sol. La Compañía de Electricidad de la ciudad danubiana de Ulm da el ejemplo a la hora de ahorrar energía.

Temas para comentar

# Angustias, inseguridades, desazones, en el mundo de hoy

Don José Manuel Martínez Bande escribe en «ABC»:

«El mundo se está envenenando a marchas forzadas y a dosis masivas, y por partida doble. Pese a la actual y fabulosa falsa palabrería, el odio entre los humanos se hace cada vez más insoportable, y pónganse aquí desde las guerras limitadas —que pueden dejar de serlo— a los infinitos actos terroristas. Pero más allá está el hedonismo, la moral del solo disfrute del placer, de la comodidad suma, a costa de lo que sea, incluso de la degradación total del medio ambiente, sin pensar en el mañana, en las nuevas generaciones, en los hijos; porque el hombre actual carece por completo de visión de futuro.

Angustias, inseguridades, desazones... «¿Adónde vamos? ¿Qué va a pasar aquí?, se pregunta el ciudadano medio, dotado de una inteligencia elemental, que le permite olfatear los peligros sin penetrar en su esencia, porque carece de cultura para ello.

¿Qué idea común puede salvar esta situación? Las frases consabidas —libertad, derechos humanos, etc.—, ya se ha visto que poco detienen. La paloma de la paz lleva cada vez más plomo en el ala, y el Ángel de la Guarda es hoy nombre sin sentido.

La Belleza parece —entre

los intereses bastardos de siempre— intuir el camino de la destrucción. La literatura y el espectáculo suelen ofrecernos las formas más degeneradas de la convivencia humana, donde todas las aberraciones tienen su sitio; mientras las artes plásticas nos muestran la rotura de las formas, la confusión, la alucinación. ¿Vamos hacia un mundo de locos?

De repente sabemos que en un río han muerto todas las especies piscícolas. De repente hemos visto ennegrecerse las hojas de las plantas, símbolo de su inmediata agonía. De repente nos dicen los que pueden decirlo que conviene huir lo más posible de las ciudades.

Pero ¿adónde? No cuentan que los mares se contaminan que los cielos se contaminan, que el agua que bebemos es cada vez menos agua, que los fertilizantes artificiales son dañinos en buena medida y los alimentos conservados, enlatados pueden ser peligrosos.

Mientras, en muchos puntos del planeta, los hombres se matan en proporción acelerada. De vez en cuando se nos habla de la tercera guerra mundial, y algunos creemos que no será necesaria, porque la civilización en que hemos nacido camina ya, en plena decadencia, hacia su muerte: sólo Dios puede evitarlo.»

## IGLESIA

Por Fernán Dodel

### COMUNIDADES DE BASE DE MATO GROSSO SE DIRIGEN A LA ASAMBLEA DE PUEBLA

Monseñor Pedro Casaldáliga, obispo de São Felix de Araguaia ha difundido una carta dirigida a los obispos latinoamericanos que se reunirán en Puebla, México. La carta fue redactada en una reunión a la que asistieron 120 personas pertenecientes a comunidades cristianas de base. Con ellos se reunieron 15 obispos y varios sacerdotes, religiosos y agentes de pastoral «para comparar la vida con la palabra de Dios».

Los firmantes de la carta agradecen «los pasos que los obispos nos ayudaron a dar, a partir de Medellín, pues el amor que los obispos tuvieron por nosotros en Medellín, fue como colocar la simiente en nosotros».

La carta finaliza pidiendo «que en el encuentro de Puebla, los obispos tengan más luz, más coraje, más esperanzas, aún más certeza de una liberación total en donde unos no estén sonriendo y otros llorando, unos gordos y otros flacos, en donde no existan unos con la barriga llena y grandes depósitos y otros muriendo de hambre, porque no tienen nada para comer, no tienen tierra para sembrar, no tienen salario, no tienen salud y son marginados, sin ningún valor, que son los preferidos de Dios».

### JUVENTUDES ECUMENICAS DIRIGEN UN MENSAJE A LAS ASAMBLEAS DE PUEBLA Y OAXTEPEC

La Unión Latinoamericana de Juventudes Ecuménicas —ULAJE— ha enviado un mensaje a las dos grandes Conferencias continentales que tendrán lugar en México en las próximas semanas pidiendo «una acción social, una praxis de la fe coherente con el anuncio del Evangelio».

Los jóvenes añaden que las Iglesias deben ser «la voz de las aspiraciones de la gran mayoría que no tiene oportunidad para ser oídas».

A la Conferencia de Puebla piden que ésta sea un avance con respecto a la reunión de 1968 en Medellín ya que un retroceso «significaría una distorsión del Evangelio y un silenciamiento a Cristo, nuestro liberador».

El mensaje está dirigido a la Asamblea Continental de Iglesias Evangélicas que se celebrará en Oaxtepec en septiembre y a la III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano que tendrá lugar en Puebla, ambas localidades cercanas a la ciudad de México.

### LA CONFERENCIA DE PUEBLA NO DEBE TOMAR UNA POSICION POLITICA, DICEN LOS EMPRESARIOS CATOLICOS ARGENTINOS

«El objetivo de la reunión de los obispos es interpretar y proyectar en América Latina la buena noticia, partiendo de los principios señalados por Pablo VI en la «Evangelii Nuntiandi», declaró el doctor Cayetano Licciardo, quien preside en la Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresa (ACDE) la comisión de estudio del documento de consulta de la Conferencia de Puebla.

«Es claro que ese objetivo debe tener en cuenta —añadió— un análisis del mundo temporal en el cual hay que insertar la buena noticia, pero eso no implica que la conferencia de obispos deba tomar una posición política, como pretenden muchos medios periodísticos. Tampoco puede significar un mero análisis sociológico de la realidad latinoamericana. La Iglesia procura encontrar el mejor modo de hacer efectivo el mensaje evangélico en nuestro medio, lo cual es un problema eminentemente teológico y pastoral».

El doctor Licciardo expresó también que «el nudo de la cuestión es encontrar cuál es el papel evangelizador que corresponde en la tarea cotidiana a los empresarios. Si fundamos nuestro cristianismo en una dicotomía, en un 'ser cristianos' por una parte, y en un 'ser empresarios' por otra, estamos perdiendo el sentido más profundo de la evangelización».

### LOS CATOLICOS CUBANOS EN EL EXILIO PIDEN SER ESCUCHADOS EN PUEBLA

Monseñor Eduardo Boza Masvidal y 40 sacerdotes cubanos como él, estudiaron en un encuentro el documento de trabajo de la tercera Asamblea General del Episcopado Latinoamericano en Puebla (octubre) y expresaron la queja de que los católicos en el exilio —que estiman en un millón— no tienen canal de comunicación ni voz en dicha reunión eclesial. Ni por medio de su Cuba natal, ni por las comunidades cristianas donde residen en el destierro puede llegar su voz, señala en nueva declaración con la que piden corregir esta laguna.

La declaración dice, entre otras cosas:

«Creemos que nuestra Iglesia debe continuar en la línea de la Conferencia de Medellín, para la verdadera liberación integral de todos los pueblos que sufren bajo regímenes capitalistas, pero a la vez no podemos olvidar que también hay un país en la América Latina que sufre la más tremenda opresión bajo un régimen marxista, donde millones de hermanos nuestros ven violados sus más elementales derechos, incluyendo la falta de libre expresión de su pensamiento y la carencia total de medios de comunicación social, y varios miles se encuentran en opresión, y todos estos hermanos deben tener también el apoyo y la solidaridad de todos los que se sienten cristianos».

«Por último, pedimos a la Conferencia de Puebla que considere la situación específica de un millón de católicos de Cuba en la diáspora, que por la fuerza de las circunstancias políticas se encuentran aislados de la Iglesia de origen, es decir la de Cuba, aunque hermanados con ella en la fe, la esperanza y el amor, y que debido a esas circunstancias se encuentran sin representación jerárquica ante el CELAM y ante las Iglesias locales en donde habitan los exiliados cubanos».

## Auto Escuela AREVALO

### «El futuro del conductor joven»

Informa que próximamente ampliará la enseñanza del permiso de la clase «C» (1.ª) en Arévalo, Avenida de Emilio Romero número 39, teléfono 30 10 64 y en Avila, Plaza de Santa Ana, 6, teléfono 22 32 50.

## Agustín Pérez Pérez

Enfermedades nerviosas y mentales

Consulta a las 12 horas y convenidas.

Cuartel de la Montaña, 15-1.º derecha (Esquina Reina Isabel)  
Teléfono 22 02 06 C. M. n.º 2

# AGRICULTOR

Tractores reacondicionados, de primera línea, varias marcas

CONFIENOS LA COMPRA DE SU TRACTOR USADO, SI SU EXPLOTACION ES PEQUEÑA PARA COMENZAR A MECANIZARSE. PARA AUXILIAR, EN EL RIEGO, EN LAS FAENAS DE VERANO, ETC.

Hermanos Jiménez

EN AREVALO (Avila). Teléfs. 94 y 746  
EN AVILA: Ctra. Piedrahita. Tlf. 213289

## CAMPO Y GANADERIA

### SINDICATO GANADERO

Necesitamos un sindicato ganadero fuerte, visible, reivindicativo a todos los niveles, para defender nuestros derechos

Desde la desaparición del Sindicato Nacional de Ganadería, como tantos otros, que han quedado relegados con el advenimiento de la pre-democracia, sin funcionalismo específico que le caracterice, como defensor a ultranza de las reivindicaciones de los ganaderos, el ganadero está prácticamente huérfano de muchas cosas. Es verdad que aquel antiguo Sindicato Nacional de Ganadería velaba por los intereses comunes, pero iba dirigido desde los estamentos estatales y prácticamente también estaba maniata-

vindicaciones caracterizadas, aunque la labor de promoción, de ordenación y de enseñanza, fuera en verdad meritoria al igual que en otros aspectos.

Esta característica de orfandad no puede seguir por más tiempo sin que los ganaderos se den cuenta de que necesitan de veras un SINDICATO GANADERO fuerte, potente, reivindicativo, lo que significa que para hacer las cosas que el Gobierno está haciendo se cuenta de veras con el «padre de la criatura» en lo que significa mal o bien para el sector ganadero del país, primera ri-

queza nacional, que puede irse por la borda en muchos aspectos si no se toman las medidas de común acuerdo y se toman decisiones (cuales fueren) de bis a bis, tanto la administración como el sector, en diálogos, acuerdos o decisiones de interés general en cada momento

Los últimos movimientos reivindicativos por parte de Asociaciones de Agricultura consiguieron mejorar los precios de sus productos muy superiores a los que pudiera obtener el sector ganadero para muchos de sus productos lo que sin duda produjo un grave impacto de reper-

cuación en la balanza del ganadero y su repercusión económica, con la consiguiente incidencia en el coste de producción. Con ello se vio que fueron mucho más eficaces las defensas de los intereses agrícolas frente a los pecuarios y que la justa subida de precios de las materias primas - piensos tuvo necesariamente una influencia poderosa en los índices de cada producto ganadero. Ese paralelismo a veces insustituible en muchos aspectos entre agricultura y ganadería, no ofrece otras veces esa misma correlación lo que ha dado lugar al fallo del total del coste de producciones dependientes en el 80 % del verdadero coste alimentario.

Estos argumentos poderosos se han visto perfectamente esbozados pero no correspondidos y por eso hoy dedico especial atención al ganadero para pedir esa unidad, esa toma de contacto, esa macha de aproximación para luchar en defensa de sus intereses comunes, contactos que solo podrán lo-

grarse desde un sindicato que luche, que defienda, que vele, que estudie y que evite los monopolios de las industrias (de transformación, o los caprichitos de la Administración con las importaciones masivas de carne, que han producido últimamente esa psicosis en los medios comerciales con un grave impacto de bajas considerabilísimas en los precios de vacuno y porcino.

Es necesario, es imprescindible UN SINDICATO GANADERO visible, eficaz, potente, con fuerza suficiente para evitar estas y otras tantas cosas donde la administración actúe por su cuenta sin contar con ese amplio e importante sector de la economía nacional que es la ganadería y sus producciones. Necesitamos saber por qué esas importaciones, a cambio de qué, su imperiosa necesidad para la sociedad de consumo, si es que es necesaria y por qué.

En ese otro aspecto de los monopolios donde la lucha es

(Pasa a página siguiente)

## Precios y mercados

Informan los corresponsales de EL DIARIO DE AVILA

### El Barco de Avila

Mercado en descenso en relación con los anteriores. Circunstancia prevista, pues las gentes comarcales en particular han comenzado con más o menos intensidad las labores de recogida de cosechas, restando, naturalmente, personal al mercado. Quizá en estas fechas y hasta transcurrida la feria de octubre, con excepción de ésta, prosiga tal tónica que es de esperar no tenga modificación. Claro, que durante la semana, no cesa «un goteo» que cubre las necesidades perentorias de los hogares de la zona.

Nada digno de mención en el teso de ganados, circunscribiéndose en algunas operaciones urgentes aún a trueque de la escasez de cabezas presentadas.

Y en plaza los acostumbrados puestos públicos con abundancia de frutas, descollando los melocotones, que, ante la densidad de ofertas, descendieron los precios en buena parte, hasta llegar a las cuarenta pesetas kilo.

Los restantes artículos presentados, no ofrecieron alteraciones en su cotización, manteniéndose estables.

Y nada más merece consignarse de un mercado que transcurrió tranquilo y que refleja la tónica de los venideros hasta fechas casi determinadas del próximo octubre.

RESFLO.

### Piedrahita

Como último martes del mes, se celebra también el mercado con un día muy caluroso, y sin el menor síntoma de querer llover. Llegan como de costumbre turistas y furgonetas de los que desciende bastante número de viajeros a resolver los asuntos que les trae a la villa, y las amas de casa, como de costumbre a efectuar compras y cargar bien las cestas y bolsas de la compra de todos aquellos artículos que estiman necesarios para la semana, con preferencia los alimenticios, para una vez resueltos los asuntos regresar a comer a sus lares, aunque muchos quedan para ya marchar de tarde.

En el ferrial de ganados bastante presentación y se efectúan bastantes transacciones a precios con tendencia al alza, a pesar de acercarse la importante feria de octubre, los días 1, 2 y 3, aunque ya como en todas las ferias en general queda reducido a un sólo día, y es de esperar se celebre buen ferrial y acuda, como de costumbre, mucho público y ganado.

En la Plaza de España muchos puestos fruteros, tanto locales como llegados de fuera, con unos muelos enormes de melones, abundancia de uva blanca, melocotones, peras, manzanas y de otras clases. Abundancia de tomates y pimientos morrones, así como de hortalizas y legumbres. Puestos de calzado, de polluelos, y de queseros de blando y duro y, todos venden bien.

Los establecimientos de comidas y bebidas, sobre todo estos últimos, bastante concurridos.

TOS-SAN.

### Clinica Veterinaria "CAMPOGAN"

Veterinario: CLEMENTE VICENTE

Delegación de Laboratorios:

IVEN  
PFIZER  
ELANCO  
BOEHRINGER

B  
A  
BAYER  
E  
R

Otros productos para ganadería.  
Vitaminas - Suplementos - Aditivos - Correctores - Fórmulas de alimentación animal - Asesoramiento técnico.

Consulta diaria animales de compañía.

Teléfono: 21 30 12.

Avenida de Madrid, 3. - AVILA

## CATYMSA



Concesionario Oficial de

Motor Ibérica, S. A.

Polligono Industrial Las Hervencias.  
Avila. Teléfs. 22 22 12 - 22 22 16.

- TRACTORES EBRO Y MF
- COSECHADORAS
- IMPACADORAS
- GUADAÑADORAS
- MAQUINARIA AGRICOLA
- APEROS
- Y TODA LA GAMA DE CAMIONES Y VEHICULOS COMERCIALES

# Segunda jornada de los Reyes belgas en Madrid

## «Bélgica apoya con fervor el ingreso de España en el Mercado Común», dijo el Rey Balduino en las Cortes

MADRID.—Apretada de actos públicos fue la segunda jornada de los Reyes de Bélgica en su visita oficial a Madrid. A las once de la mañana, Balduino y Fabiola llegaron al palacio de las Cortes Españolas, donde se celebró una sesión conjunta de Senado y Congreso en honor de los Soberanos belgas.

Terminado este acto, el Rey Balduino se trasladó a la sede del Instituto Nacional de Industria, donde recorrió la exposición permanente del INI. A la misma hora, es decir, poco después del mediodía, la Reina Fabiola, acompañada por doña Sofía, visitaba la residencia de maternidad y la clínica infantil de la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social La Paz.

Tras almorzar en privado en el palacio de La Zarzuela con don Juan Carlos y doña Sofía, los Monarcas belgas recibieron, en la Embajada de su país, a la colonia belga residente en Madrid. A última hora de la tarde, el Ayuntamiento ofreció una recepción a los Reyes de Bélgica, acto en el que el alcalde de Madrid, señor Alvarez, les hizo entrega de la llave de oro de Madrid. Posteriormente asistieron a un concierto en el palacio de Cisneros, perteneciente al complejo de dependencias municipales.

### EN LAS CORTES

A las once y cinco de la mañana comenzó la sesión conjunta Congreso-Senado de recepción a los Monarcas belgas, que se celebró en el hemiciclo del palacio de las Cortes.

En la presidencia de la Cámara se colocaron los Reyes Baldui-

no y Fabiola; a su derecha, el presidente de las Cortes, don Antonio Hernández Gil, y el ministro belga de Asuntos Exteriores, Henry Simonet. A la izquierda, los presidentes del Congreso y del Senado, señores Alvarez de Miranda y Fontán. Detrás de la presidencia se habían colocado banderas españolas y belgas.

La entrada de los Reyes de Bélgica fue acogida con un prolongado aplauso por los diputados y senadores, puestos en pie.

### PALABRAS DEL PRESIDENTE DE LAS CORTES

En primer lugar tomó la palabra el presidente de las Cortes, don Antonio Hernández Gil, quien en su discurso dijo, entre otras cosas:

«Hoy las Cortes se consideran honradas en sumo grado con vuestra visita, que tanto estiman y agradecen. Tengo, Majestades, el gran honor de ofrecerles el homenaje de aprecio y respeto del Parlamento y de sus miembros, que os dispensan la más cariñosa acogida con muy viva simpatía.

Quiero destacar las virtudes del Rey de los belgas en su compleja y delicada misión. Nos complace resaltar también la presencia, a su lado y entre nosotros, de Su Majestad la Reina doña Fabiola (en este momento los diputados y senadores aplaudieron), española de origen y de espíritu, al mismo tiempo que tan fielmente identificada en el amor y el deber con el destino de su esposo y de su patria».

### Autoescuela COLLADO

## Necesidad de un sindicato ganadero

(Viene de página anterior)

necesaria, tenemos que actuar con carácter tajante y conforme a las leyes sin las especulaciones frente al ganadero y sin tratos discriminatorios; pues en estos momentos tengo junto a mí a varios ganaderos que este mes le han descontado 2, 3 y hasta cuatro pesetas en litro de leche y otros que se quejan de que hace dos meses que no le pagan el producto. Para hacer frente a todo esto sólo es posible con la unidad de los ganaderos, grandes, pequeños y medianos, en un sindicato que abarque los distintos grupos: Sindicato de la leche, de porcino, de lanar, de vacuno de carne, etcétera, como distintas flores

en un solo ramo, para hacer frente a los desequilibrios que pudieran derivarse de ese individualismo que nos caracteriza y que solamente con la manifestación unánime de poder reivindicativo podemos hacer frente a la defensa de nuestros derechos en ese área específica de cada grupo o de cada producto. (Carne, leche, huevos, lana, etcétera).

Clemente VICENTE  
Veterinario  
Publicista Agrario

### COMPRE YA SU VIVIENDA Habitat PRADO SANCHO

### DISCURSO DEL REY BALDUINO

A continuación tomó la palabra el Rey Balduino, quien en perfecto español dijo, entre otras cosas, lo siguiente:

Es para mí un honor dirigirme hoy a los representantes del pueblo español, reunidos en el seno de las Cortes, que desde la Edad Media, y a través de las distintas vicisitudes de la historia, mantienen en su país el principio de la representación popular.

Todos los amigos de España siguen con una gran atención la rápida evolución de las instituciones de su país. Se está llevando a cabo con dignidad, con eficacia dentro de la paz y del respeto de las opiniones de cada cual, por la voluntad del pueblo español y gracias a la clarividencia de sus dirigentes y, en primer lugar, de su Rey, garantía de la unidad del país.

En esta evolución ustedes, los miembros de las Cortes, han asumido sus responsabilidades de un modo singular y seguirán, es-

toy convencido de ello, cumpliendo a conciencia su misión, tan importante para el bienestar y el progreso de sus compatriotas y para la proyección de su país en el mundo.

Así, pues, Bélgica, que acogió con alegría el ingreso de España en el Consejo de Europa, apoya con fervor su petición de adhesión a la Comunidad Europea. Ciertamente habrá que encontrar soluciones para las auténticas dificultades de orden económico —añadió el Rey Balduino— que existen en ciertos sectores. En reiteradas ocasiones, la Comunidad ha dado ya pruebas de su voluntad de resolver este género de dificultades, y de su capacidad para hacerlo.

Un concepto idéntico de las bases y de los principios de la sociedad civil es el cemento que une a los pueblos europeos. Pero nuestra unión es también, y tiene que seguir siendo, una contribución a la paz y al progreso del mundo.

Creemos firmemente que nues-

tros países son portadores de un mensaje de libertad, de tolerancia, de respeto de la persona humana, en un mundo en el que reina demasiado a menudo la injusticia y la arbitrariedad, en un clima de violencia y miseria».

### EN EL I. N. I.

A primeras horas de ayer tarde el Rey Balduino de Bélgica se trasladó a la sede del Instituto Nacional de Industria, donde visitó la exposición permanente del INI.

Acompañaban al Rey de los belgas el ministro español de Industria, don Agustín Rodríguez Sahagún; el gran mariscal de la Corte belga, Herman Liebaers; el presidente del Instituto Nacional de Industria, señor de la Rica; el embajador belga en Madrid y el embajador español en Bruselas.

En el transcurso de la visita a la exposición le fueron ofrecidas al Rey Balduino diversas explicaciones sobre aspectos concretos de la industria española.

## Las Reinas Sofía y Fabiola en la Ciudad Sanitaria "La Paz"

Su Majestad la Reina doña Fabiola, de Bélgica, acompañada por la Reina Doña Sofía, de España, visitaron poco después del mediodía la residencia de maternidad y la clínica infantil de la ciudad sanitaria de la Seguridad Social La Paz.

En la puerta del centro fueron recibidas por los doctores Otalurrechi, Usandizaga y Gómez Mármol, directores de la ciudad sanitaria, de la residencia de maternidad y de la clínica infantil, respectivamente.

### ENTREGA DE LAS LLAVES DE ORO DE MADRID

Los Reyes de Bélgica recibieron ayer en el Ayuntamiento de Madrid las llaves de oro de la ciudad con motivo de su visita a la capital de España.

Fueron recibidos por el alcalde, José Luis Alvarez, quien puso de relieve la satisfacción de Madrid por esta visita. Hizo entrega a la Reina de una medalla conmemorativa de la Puerta de Alcalá, que este año celebra su segundo centenario y dijo que era la segunda que se entregaba porque ayer mismo por la mañana se había hecho la entrega de la primera medalla a la Reina doña Sofía.

Finalmente hizo entrega al Rey Balduino de las llaves de oro de Madrid. El Rey Balduino contestó

con unas palabras cordiales, poniendo de manifiesto la emoción que significaba el acto para él y la Reina.

### CARTELERIA

TOMAS LUIS DE VICTORIA: 8 y 10,45. «SEÑORITAS DE UNIFORME». (Autorizada mayores 18 años y menores acompañados).

REYES CATOLICOS: 8 y 10,45. «CADA UNO CON SU INFIERNO». (Autorizada mayores de 18 años).

### CONCIERTO EN EL PALACIO DE CISNEROS

Una vez finalizado el solemne acto, Sus Majestades los Reyes pasaron al palacio de Cisneros, contiguo al Ayuntamiento, donde se celebró un concierto en honor de Sus Majestades los Reyes de España que les esperaban en dicho palacio.

Tras el concierto, Sus Majestades los Reyes Balduino y Fabiola, ofrecieron una recepción en el palacio de cristal del Ayuntamiento de Madrid.

**José María Molina Ariño**  
MATERNOLÓGICO DEL ESTADO  
OBSTETRICIA - GINECOLOGIA  
C/ Doctor Fléming, 5-2.º  
Teléf. 21 15 81. C. S. 340

**SE NECESITA**  
TRACTORISTA PARA FINCA PROXIMA A MADRID, SUELDO 360.000 PESETAS ANUALES con casa. PRESENTARSE NUÑEZ DE BALBOA, 37 MADRID. Telf. 225 81 15. SR. POVEDA

**LAS CANCELAS**  
HOSTAL - BAR - RESTAURANTE - MESON  
Pruebe el cordero y cochinillo asado.  
Se recree con el Chuletón de ternera y sus salsas.

## Venezuela y Colombia piden a la ONU intervenir en Nicaragua

BOGOTA, 28 (Efe).— Venezuela y Colombia pidieron ayer miércoles a las Naciones Unidas intervenir en el conflicto armado que se registra en Nicaragua.

Los presidentes de las dos naciones, Carlos Andrés Pérez y Julio César Turbay Ayala, respectivamente, en carta conjunta enviada al presidente de la ONU, Indalecio Lievano Aguirre, solicitaron la acción inmediata de ese organismo para «prevenir y detener la ola de genocidios que han ocurrido en Nicaragua».

Indicaron los estadistas que la «solidaridad con el indefenso e inocente pueblo» debe ser universal.

## AGENDA

Mañana, viernes, día 29 de septiembre de 1978.

**SANTOS:** Miguel, Gabriel, Rafael, Fraternal, Ciriaco, Gudella, Alarico.

**SOL:** Sale a las 8,9 y se pone a las 20,1.

**LUNA:** Sale a las 5,16 y se pone a las 18,37.

### TELEFONOS DE URGENCIA

#### CENTROS SANITARIOS

Clinica Urgencia ... 221450  
Hospital ... 221600  
y 221400  
Cruz Roja Española... 211084  
Ambulancias Jefatura Sanidad ... 221688  
Urgencia de la Seguridad Social ... 212999

#### ORDEN PUBLICO

Guardia Civil ... 211070  
Policia Municipal... 211188  
» Tráfico 221888  
Policia Armada... 220199  
Comisaria ... 220233

#### COMUNICACIONES

Telégrafos ... 222000  
R. E. N. F. E. ... 220188

#### BOMBEROS

Parque ... 221080

#### TAXIS (Paradas)

Plaza Santa Teresa ... 211959  
Estación... 220149

#### CUPON PRO CIEGOS

Número premiado el día 27:  
6 6 4

### AMBULANCIAS

## ANTONIO ALVAREZ

Dotadas de radio-telefono

Telefonos 211220 y 212460

AVILA

### Autoescuela COLLADO

## Para someterse a un reconocimiento médico EL REY DE ARABIA SAUDI EN ESTADOS UNIDOS

CLEVELAND, (Ohio) (EE. UU.), 28 (Efe-Reuter).— El Rey Jaled de Arabia Saudita ha llegado a esta ciudad para someterse a un minucioso reconocimiento en una clínica de Cleveland.

El Rey, que llegó por vía aérea con un séquito de unas 200 personas, a bordo de tres aviones, descendió con su aparato en un lugar remoto del aeropuerto de Cleveland, donde se mantenían fuertes medidas de seguridad.

El soberano sufrió un grave ataque cardíaco en 1970.

Dos años más tarde se sometió a una intervención a corazón abierto en la clínica de Cleveland, y regresó al año siguiente para someterse a reconocimiento.

Ayer llegó procedente de Suiza, donde fue reconocido también por renombrados médicos y celebró conversaciones con otros dirigentes árabes.

Fuentes árabes de Ginebra indican que se espera que Jaled discuta los acuerdos de Camp David con las autoridades locales durante su estancia en Estados Unidos.

## BANGLA DESH ESPERA AYUDA DE LA C. E. E.

DACCA, 18 (Efe-Reuter).— Bangla Desh espera recibir ayuda, por un importe de 8 millones de dólares de la Comunidad Económica Europea para desarrollar su industria del té, dicen fuentes del Ministerio de Comercio.

Bangla Desh ha pedido también a la C. E. E. 20.000 toneladas de cereales en concepto de ayuda alimenticia para 1979. La Comunidad facilitó 111.000 toneladas de ce-

reales, 900 toneladas de leche en polvo y 3.000 toneladas de aceite de manteca en el presente año.

Las conversaciones celebradas en esta capital entre seis miembros de la C. E. E. y funcionarios de Bangla Desh durante dos días representaron un paso importante hacia el incremento de la cooperación económica con el Mercado Común, añaden las fuentes.

## El Parlamento israelí aprueba los acuerdos de Camp David

JERUSALEN, 28. (Efe-AP). El Parlamento de Israel ha aprobado esta madrugada, por un margen de 2 a 1 el referendar los acuerdos de Camp David sobre Oriente Medio y eliminar los asentamientos judíos en la península del Sinaí, abriendo así el camino hacia la consecución de un tratado de paz con Egipto.

La votación, que se produjo al término de una sesión de diecisiete horas y media, fue 85 a favor, 19 en contra y 16 abstenciones.

La decisión del Parlamento representa un aperturismo para la celebración de

una nueva serie de conversaciones de paz con Egipto conducentes a la consecución de un tratado de paz en unos tres meses.

# DISTRIBUIDOR

## Para Avila y provincia

Precisa, importante fábrica de CARAVANAS TURISTICAS, muy introducida en ESPAÑA Y EXTRANJERO.

Indispensable local para exposición y venta de su gama de modelos.

Interesados dirigirse por escrito a: PUBLICIDAD ARBEX, San Prudencio, 25. Referencia 15.000.—VITORIA.

## Clases de Graduado Escolar

CENTRO CULTURAL MIRAVALLE

Plaza del Ejército, 9

CURSO 1978-79

Aula dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia (con evaluaciones en el propio Centro)

INFORMES EN SECRETARIA:

Todos los días —excepto sábados— de 6 a 8 de la tarde.

## Auto-Escuela «Avila»

SORTEARA ANTE NOTARIO, UN CITROEN DYANE - 6 ENTRE AQUELLOS ALUMNOS QUE SAQUEN EL PERMISO DE CONDUCIR HASTA EL 30 DE ENERO DE 1979.

Avda. de Madrid, 21, Avila. Teléfono 21 20 65

## Farmacias de guardia

Semana	Día	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 de la mañana a 8 tarde
Jueves	28	D. Antonio Fdez. de la Puente (Plaza de Santa Teresa, 6) —Teléfono 21 12 66—	D. Daniel de Fernando Alonso (Avda. Inmaculada, 50) —Teléfono 22 28 58—
Viernes	29	D.ª M.ª Jesús Suárez Pañeda (Reyes Católicos, 6) —Teléfono 21 12 48—	D. Luis Guerras del Castillo (Batalla de Brunete, 3) —Teléfono 22 15 77—

## 500 PLAZAS BACHILLERES DESDE 18 Años 651.924 PTAS. Año

EXCEPCIONAL CONVOCATORIA centralizada (B. O. del Estado 11-IX-78) para ingresar en el CUERPO ADMINISTRATIVO DE LA ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO. 500 plazas vacantes Madrid y Provincias. UNA AUTENTICA CARRERA (en sólo unos meses). Ambos sexos, españoles, desde 18 años (sin límite). Título: Bachiller Superior (o equivalente). Pruebas sencillas y en nivel elemental (NUEVO PROGRAMA) completamente racionales y asequibles (no se exige mecanografía, ni taquigrafía, ni idiomas). Magníficas retribuciones y condiciones (véase GUIA GENERAL DE INFORMACION): según nivel 519.468 pesetas (mínimo) a 651.924 pesetas (o más) en jornada normalmente, continuada SOLO POR LA MAÑANA.

Si le interesa ingresar en el Estado aproveche Vd. la ÚNICA Y EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! que le ofrece esta NUEVA CONVOCATORIA. Infórmese gratuitamente y sin compromiso: HOY MISMO pida por Correo la GUIA GENERAL DE INFORMACION, con modelo oficial de instancia (basta simplemente con que envíe este anuncio y SU DIRECCION). Diríjase a

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS. Sagasta, 23. - MADRID-4 Teléfonos 445 92 88 - 445 93 35 - 448 54 60

# ¿Qué hay alrededor de una cucharada de azúcar?

## El azúcar nace en el campo.

El cultivo de las plantas azucareras —remolacha, caña— da ocupación a miles de trabajadores del campo. Los datos son bien expresivos: más de cien millones de horas de trabajo al año; aproximadamente doscientas mil hectáreas de terreno cultivado.

## El azúcar favorece la economía nacional.

La industria azucarera es estable y equilibrada. Su producción es suficiente para autoabastecer al país, y tiene capacidad para ser aumentada de acuerdo con las necesidades del mismo.

## El azúcar crea puestos de trabajo.

La cosecha anual —cerca de nueve millones de toneladas de remolacha y caña— pasa por un laborioso proceso de transformación. En él, intervienen quince mil operarios en cuarenta y cinco fábricas repartidas en toda España, con una producción final de más de un millón de toneladas de azúcar refinada.

## El azúcar es tecnología.

La elaboración del azúcar precisa una tecnología avanzada: máquinas e instalaciones industriales en constante perfeccionamiento, propiciado y mantenido con ejemplar espíritu empresarial.

## El azúcar llega a todas partes.

Una compleja red de transporte lleva el azúcar, de forma tan cómoda como económica, a las industrias que la incorporan a sus productos, o a los comercios de alimentación que la ponen al alcance de cualquier hogar español.

## El azúcar, un producto indispensable.

Porque es energía natural que ayuda a recuperar fuerzas. El azúcar es el energético más rápido, el que antes y mejor asimila nuestro organismo. Es bueno saber que un importante grupo de españoles —agricultores, fabricantes y comerciantes— trabajan para procurarnos este producto indispensable.



**Azúcar, energía para vivir.**

Deportes

Deportes

Deportes

Deportes

Trofeos para deportes


**ANGEL**  
 JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA

**CONCESIONARIO DE  
 Reloj DUWARD**

 Que presenta una extensa  
 y moderna colección  
 San Millán, 2 y Duque de Alba, 1

# El domingo tiro al plato en La Alamedilla del Berrocal

El domingo próximo se celebrará en La Alamedilla del Berrocal, una tirada al plato que comenzará a las tres y media de la tarde. Será a 15 platos. Inscripción 500 pesetas

Para el primer clasificado un jamón y trofeo. Para los restantes hasta el número catorce, trofeos donados por diferentes autoridades, entidades y firmas comerciales abulenses.

El primer clasificado de la localidad, como los segundo y tercero, recibirán también un trofeo.

**OTRO MONUMENTO  
 EN AVILA CIUDAD**
**PUEBLO CASTELLANO  
 Habitat PRADO SANCHO  
 CONSTRUYE Y PROMOCIONA  
 ABULA, S.A. Telf. 212849**

## Peloteo inocente

Todo llega y todo pasa. Llegó, prontito que p'a luego es tarde, el partido de la «máxima rivalidad». Bueno, el primer partido de la «máxima». Porque, claro, queda otro.

Y más que de máxima fue de mínima; poco de poco.

En este, ganó la Segoviana. En el otro...

¡Ya les diremos a ustedes lo que pasa... cuando pase!

Para ver a la Segoviana y al Avila, frente a frente, se desplazaron a la Ciudad del Acueducto un crecido número de abulenses.

El que más y el que menos iba ilusionado pensando en que el Real Avila repetiría su partido del domingo anterior.

¡De ilusión también se vive!

En el estadio de «La Albuera» y en sus alrededores, abulenses y más abulenses. ¡Cómo que aquello parecía el «Mercado Grande» la noche de los fuegos artificiales en las fiestas de «La Santa».

Lo mismito, lo mismito, pero sin fuegos... aunque después del partido más de uno estuviera quemao.

En las gradas había algunos con su buena bota de vino. Y dijo un botero de estos:

—«Cada gol del Avila... ¡trago de vino!»

Y el de al lado: —«¡Igual no lo catamos...!».

Y cádate, que así fue... Aunque no hubiéramos querido que fuera.

Ahora que el vino no vino a Avila.

Así que... ¡nuestro gozo en un pozo! Y no digan que la frasecita no tiene hondura.

En el terreno de juego —a cualquier cosa llaman las patronas chocolate— hubo sus más y sus menos.

Y esos *mases* y menos, empezaron, hay que decir la verdad, por unos, siempre amigos, jugadores del equipo segoviano.

Bueno; pues a uno de ellos, para que mitigaran su ardor, le mandaron a la ducha por excederse en la lucha.

Mucho más tarde, siguió el

mismo camino un jugador abulense.

Ya ven, aunque ganó la Segoviana, hubo empate... ¡Empate a expulsiones!

Peró una cosa es que le expulsen a uno sin querer y otra que le expulsen queriendo. ¡Verdad, Boyarizo?

Dijo uno: —«¡Esto es la sal del programa!».

A nosotros nos gustan las comidas sosas.

Acertado el que dijo que la Segoviana había ganado dos veces. Sobre el terreno de juego —a cualquier cosa llaman las patronas chocolate, otra vez— y por la taquilla.

Esperemos que cuando, en la segunda vuelta, jueguen aquí segovianos y abulenses pase lo mismo.

Aunque no creemos que vengan tantos como fuimos.

¡Ah!... Vamos a sacar de un error a ese colega y amigo que ha dicho, mejor que ha escrito, que los ocho autocares los puso el Club Real Avila.

No los puso el Real, porque no tiene un idem. Y porque los pusieron ocho firmas comerciales abulenses. ¡Que no es lo mismo!

Ocho autocares, sí, y muchos coches particulares llevaron a la vecina Ciudad del Acueducto y del Alcázar una legión de seguidores del Avila.

Alegría general a la ida. En algunos autocares canciones a coro. Ya se sabe, eso de «el vino que tiene Asunción...», o lo otro de «desde Santurce a Bilbao...».

Sí, a la ida cantos. Y a la vuelta... desencantos.

Mirando desde el lado abulense...

Si el partido de Segovia tuvo más pena que gloria, queda la segunda parte que es la más interesante

Y no hay que disgustarse, amigos ¡Ya vendrán tiempos mejores!

Al fin y al cabo fue un partido en campo ajeno. ¿Qué

pasaría si el Avila ganase todos los partidos de casa y los de fuera?

Pues que la temporada no tendría emoción. Además que... perdiendo se aprende.

Al menos, es lo que se dice.

Para que todo no fuera adverso...

Si en partido matinal al Avila le fue mal, luego vimos, por la tarde, ganar al residencial.

Y... ¡cómo jugó la «Resi»! En su presentación y frente al Collado Villalba levantó de los asientos hasta a los que no estaban sentados.

Jugando bien el balón, «barrió» al Collado Villalba. De goles hizo... *un montón*, ¡la ocasión la pintan calva!

Hubo muchos espectadores en este partido y todos se lo pasaron en grande y salieron más que contentos. ¡La cosa no fue para menos!

A ver si es esta la temporada grande de la «Resi» y, como dijo su «presi», consiguiera el ascenso.

Amén.

...Y como el mundo sigue andando el domingo próximo veremos al Real Avila frente al San José Obrero. Que le veamos ganar y jugar; primero aquello y luego lo otro... ¡Hay que ir con los tiempos!

La Residencia viajará a Segovia para disputar los puntos al Acueducto, equipo que dicen que «lo borda». Pero no hay que temer; los residenciales, sin bordados, pueden *hilvanar* un buen juego, luchar como *descosidos* y meter al adversario en *costura*.

Vosotros ya sabéis, muchachos: puntada larga y buen tirón.

J. GOAL.

# GEFESO

**COMERCIAL CAMPING DEPORTES**

 Avda. José Antonio, 28. Teléfono 22 11 12  
 AVILA

**Comenzamos la campaña colegial.  
 Chandal, calzado y todo relacionado con los  
 deportes de novedad.**
**¿Desea aprender a conducir?**

## AUTO-ESCUELA VELASCO

Le ofrece, con sus modernas instalaciones pedagógicas y dilatada experiencia, la garantía de una eficiente preparación teórico-práctica.

**VISITENOS CON TODA CONFIANZA**

Plaza del Teniente Arévalo, 3 Teléfono: 21 29 33 AVILA

**CURSO DE CONTABILIDAD con**

- Plan General de Contabilidad y
- Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas

Ha quedado abierta la matrícula para estas enseñanzas por correspondencia, autorizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, y de rigurosa actualidad.


 ENVIE SU NOMBRE Y DIRECCION A:  
**ESCO** Apartado 10.129 • MADRID. O llame al  
 TELEFONO 241-48-91 de MADRID y le remitiremos:

- INFORMACION COMPLETA SOBRE PLANES DE ESTUDIO.
- EL PRIMER CUADERNO DE LECCIONES, COMO OBSEQUIO.

**REGALOS**

**ANGEL**  
 JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA

**FLORES ARTIFICIALES**
**Confeccionamos  
 ARTISTICOS RAMOS**

de en Duque Alba, 1

# DEL 2 AL 6 DE OCTUBRE, EN LA DELEGACION DE SANIDAD

## I Semana Sanitaria en Avila, dirigida a las amas de Casa

Organizado por la dirección provincial de La Salud, la Asociación Española de Lucha Contra el Cáncer y la Cruz Roja Española, durante la próxima semana, del 2 al 6 de octubre, se celebra-

te; **Importancia del Agua**, por el doctor Germain Miguel.

Día 3 de octubre: **Reumatismo**, doctor López Hernández; **Diabetes**, doctor Sesma.

Día 4 de octubre: **Cáncer**, doc-

debido a que son interesantes para todos y enfermedades fáciles de evitar con una preparación sanitaria de prevención.

A esta I Semana Sanitaria seguirá, más adelante, otra Segun-



rá en el salón de actos de la Delegación Territorial de Sanidad, calle de San Juan de la Cruz, la I Semana Sanitaria en Avila, dirigida a las Amas de Casa Abulenses, como ayer se nos dijo en una reunión informativa, que tuvo lugar en el despacho del director provincial de la Salud, don José Luis Germán de Miguel, a la que asistieron varios miembros de la Asociación abulense de Amas de Casa y Consumidores, y el jefe del servicio de Educación Sanitaria, don Teófilo Hernández Llorente. Esta Semana Sanitaria en Avila, primera de las que se van a realizar, va dirigida a las Amas de Casa, debido al interés demostrado por su Asociación en todos los temas sanitarios. Luego, más adelante, se harán otras Semanas que irán dirigidas a otra clase de público en todos sus niveles.

El programa de la I Semana, que comienza el lunes, es el siguiente:

Día 2 de octubre: **Alcoholismo**, por el doctor Hernández Lloren-

tor Pascual; **Infarto**, doctor Benito.

Día 5 de octubre: **Embarazo**, doctor Molina Ariño; **Tabaco**, doctor Rebollo.

Día 6 de octubre: **Enfermedades venéreas**, doctor Hernández Llorente, y **Obesidad, Hidatidosis**, doctor Germán Miguel.

El haber escogido estos temas para la Semana Sanitaria ha sido

da Semana, que estará dedicada a análisis y reconocimientos de los asistentes a las mismas.

Por otra parte, la I Semana Sanitaria, a partir del día 16 de octubre recorrerá distintos pueblos de la provincia, para realizar, en ellos idéntico programa por los mismos doctores.

(Foto: LUMBRERAS).

## Treinta y dos detenidos y cuatro heridos en el aniversario de los fusilamientos de 1975

### Hubo normalidad casi total excepto en el País Vasco

MADRID.— Una normalidad casi total, sin incidentes dignos de mención, fue la tónica del tercer aniversario de los fusilamientos ocurridos el 27 de septiembre de 1975 de tres activistas del FRAP y dos de ETA. Únicamente en el País Vasco se produjeron intentos de mani-

festaciones y fuertes enfrentamientos con las fuerzas del orden. En San Sebastián cuatro personas resultaron heridas en enfrentamientos con la Policía y tres más fueron detenidas. En Mondragón hubo fuertes enfrentamientos y quince detenidos. Asimismo, hubo manifestaciones y fuertes enfrentamientos en las poblaciones de Zarauz, Azpeitia y Vergara. En Bilbao los enfrentamientos tuvieron una gran dureza en la zona del casco viejo, con lanzamientos de «cocteles Molotov», piedras y otros objetos, por parte de los manifestantes, y disparos de balas de goma por parte de la Policía. En Vitoria los choques fueron menos violentos, aunque se cruzaron coches en la calzada. Finalmente, en Pamplona, hubo enfrentamientos en la zona del casco viejo, y en la calle de la Estafeta fue apa-

## Continúa la «operación asfalto» en la Ciudad

A buen ritmo de trabajo, continúa realizándose, en distintas calles de nuestra capital, la que hemos denominado «Operación Asfalto» y que comenzó anteayer, martes, en la de San Pedro Bautista.

Esta calle ya quedó completamente terminada ayer por la tarde, en que continuaron las máquinas y los hombres que en ella están por la de Luis Valero, que se espera pueda estar concluida hoy jueves.

Terminadas estas dos calles, la maquinaria y el personal encargado de los trabajos, se desplazarán a la Avenida del Alférez Provisional, para asfaltarla igualmente, en unión de la calle de San Pedro del Barco, tramo de Capitán Peñas, que une a San Pedro

del Barco y Alférez Provisional, Paseo de San Roque y también la Avenida de José Antonio.

Es de esperar que esta «operación asfalto» iniciada el pasado martes concluya la semana próxima. Y que en meses venideros continúe por otras vías de la ciudad, que también necesitan su reparación.

**Miguel Fernández Escalada**

**GINECOLOGIA Y PARTOS**

Consulta: Clínica Santa Teresa. Tlf. 22 14 50.

C. S. n.º 339

## Obras en el mercado de abastos

Desde hace unos días varios trabajadores de la construcción, pertenecientes a la empresa constructora que se quedó con la adjudicación de las obras, se encuentran realizando éstas en el Mercado de Abastos, para arreglar su cubierta a la vez que cerrar

la terraza existente, ya que lo único que producía en estos últimos tiempos eran muchas humedades y goteras y no se utilizaba su espacio con el aprovechamiento necesario, más que en el verano.

Al arreglar la Plaza de Abastos y cubrir la terraza, cabe la posibilidad de que el tradicional «mercado de los viernes», en la Plaza de la Victoria, se traslade, al menos en estos meses de invierno, a la Plaza de Abastos, para así aprovechar al máximo todas sus dependencias.

Se espera que en el plazo de un mes, aproximadamente, queden terminadas de una vez estas obras del Mercado de Abastos, que tanta falta hacía realizarlas.

leado un miembro del Cuerpo General de Policía. Asimismo, se produjeron algunos incidentes de escasa importancia en Vigo, en Valladolid, donde fueron detenidos cinco miembros del PCE (m-1), y en Barcelona, donde fueron detenidas nueve personas.

### Sucesos en la provincia

#### San Juan de la Nava:

#### Herida grave al volcar el coche que conducía

Ayer por la tarde, en el kilómetro 20,300 de la carretera Nacional de Toledo a Valladolid, dentro del término municipal de San Juan de la Nava, se salió de la vía y volcó, el turismo «Seat 600 E», matrícula SA-41.957, conducido por doña Magdalena Te-

rrero López, de 18 años de edad, estudiante, vecina de Salamanca, quien resultó herida de carácter grave.

Fue ingresada en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social. Instruyó diligencias la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Avila.

Camisería **TEODORO**

Géneros de punto **EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES PRECIOS**

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

**MARY-PAZ**

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14 Teléfono 21 23 34  
y Comuneros de Castilla, 10 AVILA  
(Pasaje Caja de Ahorros)